

AURIOL®

DIGITAL ALARM CLOCK WITH Qi® CHARGING STATION / DIGITALER WECKER MIT Qi®-LADESTATION / RÉVEIL NUMÉRIQUE AVEC STATION DE CHARGE Qi®

DE AT CH

DIGITALER WECKER MIT Qi®-LADESTATION

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

DIGITAL ALARM CLOCK WITH Qi® CHARGING STATION

Operation and Safety Notes

FR BE

RÉVEIL NUMÉRIQUE AVEC STATION DE CHARGE Qi®

Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité

NL BE

DIGITALE WEKKER MET Qi®-LAADSTATION

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

BUDZIK CYFROWY ZE STACJĄ ŁADOWANIA Qi®

Uwagi dotyczące obsługi i
bezpieczeństwa

CZ

DIGITÁLNÍ BUDÍK S NABÍJECÍ STANICÍ Qi®

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní
pokyny

SK

DIGITÁLNY BUDÍK S NABÍJAČKOU Qi®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné
pokyny

ES

DESPERTADOR DIGITAL CON ESTACIÓN DE CARGA Qi®

Instrucciones de utilización y de
seguridad

DK

DIGITALT VÆKKEUR MED Qi®-LADESTATION

Betjenings- og
sikkerhedsbemærkninger

IT

SVEGLIA DIGITALE CON STAZIONE DI RICARICA Qi®

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

HU

DIGITÁLIS ÉBRESZTŐÓRA Qi®-TÖLTŐÁLLOMÁSSAL

Kezelési és biztonsági utalások

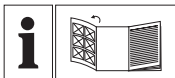
SI

DIGITALNA BUDILKA S POLNILNO POSTAJO Qi®

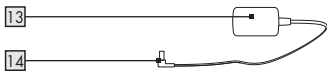
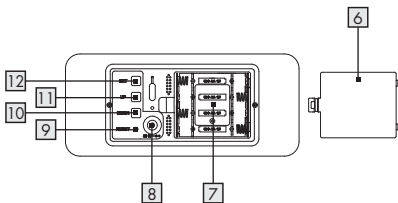
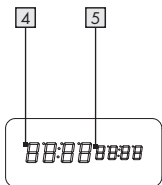
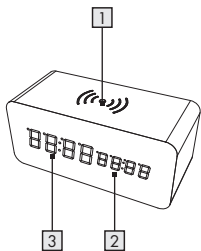
Navodila za upravljanje in varnostna
opozorila/opozorila

IAN 386310_2110

DE NL BE
PL CZ SK



DE/AT/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		5
GB/IE			
Operation and Safety Notes	Page		37
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page		66
NL/BE			
Gebruik en veiligheidsrichtlijnen	Pagina		99
PL			
Uwagi dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona		130
CZ			
Návod k použití a bezpečnostní pokyny	Strana		161
SK			
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana		189
ES			
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página		218
DK			
Betjenings- og sikkerhedsbemærkninger	Side		249
IT			
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina		277
HU			
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal		307
SI			
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran		336



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	9
Markenhinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus	Seite	15
Teilebeschreibung	Seite	17
Technische Daten	Seite	18
Lieferumfang	Seite	21
Vor der Verwendung	Seite	21
Bedienung	Seite	22
Fehlerbehebung	Seite	29
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite	30
Reinigung	Seite	30
Entsorgung	Seite	31
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	33
Garantie und Service	Seite	34
Garantie	Seite	34
Abwicklung im Garantiefall	Seite	35
Service	Seite	36

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Symbole und Warnhinweise verwendet:



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zu Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Gleichstrom / -spannung



Wechselstrom / -spannung



Schutzklasse II



Polarität des Ausgangspols



„Qi“ und das Qi-Logo sind
Marken von Wireless Power
Consortium (WPC)



Dieses Symbol bedeutet,
dass vor der Verwendung
des Produkts die
Bedienungsanleitung beachtet
werden muss.



Das CE-Zeichen bestätigt
Konformität mit den für das
Produkt zutreffenden EU-
Richtlinien.



Kurzschlussfester
Sicherheitstransformator



USA - Effizienzstufe 6

IP20

Kein Schutz gegen Wasser



SMPS (Switch mode power
supply unit) (Schaltnetzteil)

DIGITALER WECKER MIT QI®-LADESTATION

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die DIGITALER WECKER MIT QI®-LADESTATION (nachfolgend als „Produkt“ bezeichnet) ist ein Gerät der Informationselektronik. Dieses Produkt dient ausschließlich zum Aufladen von Mobilgeräten, welche die Qi-Technologie verwenden. Das Produkt ist nur für den privaten Einsatz und nicht für den gewerblichen

Einsatz bestimmt. Für Schäden aufgrund unbefugter Veränderungen und nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Markenhinweise

- „Qi“ und das Qi-Logo sind Marken von Wireless Power Consortium (WPC).
- Die Marke und der Handelsname Auriol stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer.



Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Verwendung des Produktes mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, geben Sie auch alle Dokumente weiter!

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

⚠️ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Lassen Sie Kinder mit dem

Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

ACHTUNG! Sachschaden

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Unterbrechen Sie die Verwendung, wenn Schäden am Produkt auftreten oder wenn das Anschlusskabel defekt ist!
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Halten Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern.


- Positionieren Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Feuer auf oder neben das Produkt.
- Trennen Sie sofort die Stromversorgung, wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen.
- Plötzliche Temperaturschwankungen können Kondenswasserbildung an der Innenseite des Produktes verursachen. Lassen Sie das Produkt in diesem Fall einige Zeit akklimatisieren, bevor Sie es erneut verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Werfen Sie das Produkt nicht in Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produkt. Es hat keine Innenteile, die einer Wartung bedürfen.
- Das Produkt darf während des Betriebs nicht abgedeckt werden, es dürfen keine Fremdkörper in das Produkt eingeführt werden, es dürfen keine Fremdkörper während des Betriebs auf der Qi-Aufladefläche liegen.

ACHTUNG! Funkstörungen

- Verwenden Sie niemals das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Nähe medizinischer Elektroniksysteme aus. Die übertragenen drahtlosen Signale könnten Auswirkungen auf die Funktionalität sensibler Elektrogeräte haben.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da die elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Herzschrittmachern beeinträchtigen kann.
- Die übertragenen Funkwellen könnten Störungen in Hörgeräten verursachen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Lackierereien), da die abgegebenen Funkwellen Explosionen und Brände verursachen können.
- Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht für Störungen von Radio- und Fernsehgeräten aufgrund einer unbefugten Veränderung des Produktes verantwortlich. Die OWIM GmbH & Co KG übernimmt des Weiteren keine Haftung für die Verwendung oder


den Ersatz von Kabeln, die nicht von OWIM vertrieben werden.

- Der Benutzer des Produktes ist allein für die Behebung von Störungen verantwortlich, die durch derartige unbefugte Veränderungen des Produktes sowie durch den Ersatz solcher Produkte verursacht wurden.
- Stellen Sie vor Verwendung des Produktes sicher, dass die verfügbare Netzspannung der für die Stromversorgung benötigten Betriebsspannung entspricht (100-240V~, 50/60 Hz).
- Überprüfen Sie vor der Verwendung, dass das Produkt und die Stromversorgung, sowie Kabelanschluss nicht beschädigt sind. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt!
- Das Produkt muss an eine leicht zugängliche Steckdose angeschlossen sein, damit es bei einem Notfall leicht ausgesteckt werden kann.
- Dieses Produkt enthält keine vom Nutzer reparierbaren Teile. Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Das Produkt eignet sich nur zur Verwendung mit dem mitgelieferten Netzteil (Modell-Nr. XZ0900-2000ENCG).

- Sie können das Produkt vollständig abschalten, indem Sie das Netzteil aus der Steckdose ziehen und die eingelegten Batterien entfernen.
-  Nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Setzen Sie das Produkt weder direktem Sonnenlicht noch Feuchtigkeit aus.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **WARNUNG!** Batterie nicht verschlucken, Verätzungsgefahr.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung,

Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der

Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem

Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie die Kontakte an der Batterie / dem Akku vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Teilebeschreibung

Bitte beachten Sie die Ausklappseite.

- 1 Qi-Ladebereich
- 2 Datumsanzeige
- 3 Zeitanzeige
- 4 PM-Anzeige
- 5 Alarmanzeige
- 6 Batteriefachabdeckung

- 7 Batteriefach
- 8 Netzteilanschluss
- 9 RESET-Taste
- 10 Abwärtstaste
- 11 UP-Taste
- 12 SET-Taste
- 13 Netzteil
- 14 Netzteilstecker
- 15 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Abmessungen (L x B x H):

ca. 160 x 70 x 70 mm

Gewicht:

ca. 400 g

Betriebstemperatur:

5 - 25 °C

Lagerungstemperatur:

0 - 45 °C

Feuchtigkeit (keine Kondensation):

10 - 70 %

Temperaturanzeigebereich:

-10 - 50 °C

Netzteilanschluss **8** :

Eingang:

9 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$, 2 A

drahtlose Ausgangsleistung:

10 W max.*

Frequenzband:

111.4 - 143.6 kHz

Übertragene maximale

Radiofrequenzleistung (H-Feld):

-9.82 dBuA/m bei 10 m Entfernung

Maximaler Abstand zwischen Qi-

Aufladefläche und Mobilgerät:

≤ 5 mm


Batterien:

4 x AAA (LR03) (Uhrfunktion) (Back-Up für
Einstellungen)

* **i** **HINWEIS:** Bitte verwenden Sie ein
Netzteil **13** für dieses Produkt.

Netzteil:

Informationen	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellkennung:	HG09324	
Eingangsspannung:	100-240	V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60	Hz
Ausgangsspannung:	9,0	V ===
Ausgangsstrom:	2,0	A
Ausgangsleistung:	18,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	86,5	%
Effizienz bei geringer Last (10 %):	82,0	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,065	W

Informationen	Wert	Einheit
Schutzklasse:	II / 	

Die Spezifikationen und das Design können ohne Ankündigung geändert werden.

● Lieferumfang

- 1 Digitaler Wecker mit Qi[®]-Ladestation
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung

● Vor der Verwendung

HINWEIS:

- Überprüfen Sie vor Gebrauch, ob der Verpackungsinhalt vollständig und unbeschädigt ist!
- Alle Teile müssen ausgepackt und das Verpackungsmaterial muss vollständig entfernt werden.
- Falls Sie Beschädigungen oder fehlende Teile feststellen, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

● Bedienung

Batteriebetrieb:

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung **6** und legen Sie vier Batterien vom Typ AAA (LR03) in das Batteriefach **7** ein.
- Achten Sie darauf, die Batterien richtig herum einzulegen. Die Polarität der Batterien wird im Batteriefach **7** angezeigt.
- Bringen Sie die Batteriefachabdeckung **6** wieder an, um das Batteriefach **7** zu schließen.

Netzbetrieb **13 :**

- Schließen Sie den Netzteilstecker **14** an den Anschluss für das Netzteil **8** an, stecken Sie dann das Netzteil **13** in eine leicht zugängliche Steckdose.

Batterien wechseln / entfernen:

i HINWEIS: Wenn sich das Display verdunkelt oder kontinuierlich blinkt, müssen die Batterien ausgetauscht werden. Ersetzen Sie immer alle Batterien gleichzeitig. Verwenden Sie nur den Batterietyp AAA (LR03).

- Öffnen Sie das Batteriefach **7**, indem Sie den Sperrclip der Batteriefachabdeckung **8** zurückziehen.
- Entfernen Sie die alten Batterien, falls zutreffend. Setzen Sie beim Batteriebetrieb neue Batterien ein. Prüfen Sie die Polarität der Batterien (im Batteriefach **7** gekennzeichnet).
- Schließen Sie das Batteriefach **7**. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

i HINWEIS: Gespeicherte Daten gehen verloren, wenn die Batterie ohne Anschluss an die Stromversorgung gewechselt wird.

Grundeinstellungen:

- Halten Sie in der Standardanzeige 2 Sekunden die SET-Taste **12** gedrückt und die Jahresanzeige blinkt in der Zeitanzeige **3**. Wählen Sie mit der Aufwärts- **11** oder Abwärtstaste **10** den Einstellwert. Drücken Sie dann zum Bestätigen und Aufrufen des nächsten Einstellwerts die SET-Taste **12**.

i HINWEIS: Durch Gedrückthalten der Aufwärtstaste **11** oder Abwärtstaste **10** können Sie die Werte schnell vorwärts oder rückwärts durchlaufen lassen.

i HINWEIS: Wenn etwa 15 Sekunden lang keine Tasten gedrückt werden, kehrt der Wecker zur Bereitschaftsanzeige zurück.

Im Einstellmodus können Sie Folgendes anpassen:

- Jahr
- Monat
- Tag
- Zeitanzeigeformat (12/24 Stunden)
- Stunde
- Minute
- Alarm 1 ein/aus (AL1)
- Alarm 1 Stunde
- Alarm 1 Minute
- Alarm 2 ein/aus (AL2)
- Alarm 2 Stunde
- Alarm 2 Minute
- Alarm 3 ein/aus (AL3)
- Alarm 3 Stunde
- Alarm 3 Minute
- Rest-Modus

Drücken Sie zum Zurückkehren zur Standardanzeige erneut die SET-Taste 12.

i HINWEIS: Standardanzeige zeigt Zeit- und Datumsinformationen.

Alarmeinstellungen:

Dieses Produkt kann mit 3 Alarmzeiten (A1, A2 und A3) eingestellt werden. Jeder Alarm kann in den Grundeinstellungen aktiviert und deaktiviert werden.

„-:A1“ bedeutet, dass die Alarmfunktion deaktiviert ist.

„on:A1“ bedeutet, dass die Alarmfunktion aktiviert ist.

Wenn der Alarm aktiviert ist, erscheint die Alarmanzeige **5** in der Datumsanzeige **2**.
Wenn der Ruhemodus aktiviert wird, wird die Alarmfunktion samstags und sonntags deaktiviert.

Alarmsignal ausschalten:

Das Alarmsignal ertönt etwa 1 Minuten lang zur eingestellten Zeit.

Drücken Sie zum Ausschalten des Alarmsignals die Aufwärts- **11** und Abwärtstaste **10**.

Sie müssen die Alarmfunktion nicht erneut aktivieren.

Das Alarmsignal ertönt zur eingestellten Zeit automatisch erneut.

Schlummern-Funktion:

Wenn der Alarm ertönt, können Sie durch Drücken der SET-Taste **12** die Schlummern-Funktion aktivieren.

Der Alarm wird etwa 5 Minuten lang unterbrochen.

Die Alarmanzeige **5** blinkt am Display. Drücken Sie zum Deaktivieren der Schlummern-Funktion erneut die Aufwärts- **11** und Abwärtstaste **10**.

Tag-/Nachtmodus-Einstellungen ändern:

Dieses Produkt kann mit 3 Helligkeitsstufen (L1: am hellsten, L3: am dunkelsten) eingestellt werden.

- Halten Sie zur Konfiguration der Helligkeitsstufe-Einstellungen die Aufwärtstaste **11** 3 Sekunden gedrückt.
- Drücken Sie zur Auswahl der Helligkeitsstufe (L1 bis L3) die Aufwärts- **11** oder die Abwärtstaste **10**.
- Halten Sie zum Bestätigen der Einstellung und zum Zurückkehren zur Standardanzeige die Aufwärtstaste **11** 3 Sekunden gedrückt.

i HINWEIS: Der Helligkeitsstufen-Standardwert im Hellmodus (L1) ist standardmäßig von 07:00 bis 17:59 beim Tagmodus und zu allen anderen Zeiten im Hellmodus (L3) standardmäßig beim Nachtmodus.

Anzeigemodus-Einstellungen:

- Drücken Sie in der Standardanzeige zum Umschalten zwischen 2 Anzeigemodi einmal die SET-Taste **12**.
- Die Anzeigereihenfolge-Liste ist: „dP-1“ Anzeigemodus 1 > „dP-2“ Anzeigemodus 2 (Standardanzeige).
- Drücken Sie die SET-Taste **12**, „dP-1“ wird 3 Sekunden angezeigt, anschließend werden Uhrzeit und Temperatur 10 Sekunden angezeigt und die Anzeige wechselt in 5 Sekunden zu Jahr, Tag und Monat.
- Drücken Sie die SET-Taste **12** erneut, „dP-2“ wird 3 Sekunden angezeigt, anschließend werden lange Zeit Uhrzeit und Temperatur angezeigt.
- Drücken Sie die SET-Taste **12** erneut und das Gerät wechselt zurück zu Anzeigemodus 1.

Tonsteuerungseinstellungen:

Dieses Produkt kann auf akustische Signale reagieren.

- Drücken Sie zum Ein-/Abschalten der Tonsteuerung die Abwärtstaste **10**.

i HINWEIS: Der Tonsteuermodus hat keine Auswirkungen, wenn das Gerät nur über Batterien betrieben wird.

- „on:Sd“ bedeutet, dass die Tonsteuerung eingeschaltet ist. Das Display schaltet sich automatisch aus, wenn etwa 15 Sekunden lang kein Signal erkannt wird.
- Durch Antippen des Produktes wird die Anzeige aktiviert.
- „- -:Sd“ bedeutet, dass die Tonsteuerung ausgeschaltet ist, das Display bleibt dauerhaft eingeschaltet.

Temperaturanzeige:

- Drücken Sie am Standarddisplay die Aufwärtstaste **11**, wenn Sie die Einheit der Temperaturanzeige zwischen °C und °F umschalten möchten.

Qi-Drahtlosladefunktion verwenden:

- Platzieren Sie das Mobilgerät auf dem Qi-Ladebereich **1**.

- Stellen Sie sicher, dass die Mitte des Gerätes über der Mitte des Qi-Ladebereichs ausgerichtet ist **1**. Die Aufladung beginnt, sobald das Mobilgerät richtig platziert ist.
- Schutzabdeckungen des Mobilgerätes könnten den Ladevorgang stören. In diesem Fall müssen Sie die Schutzabdeckung vom Telefon entfernen.


i HINWEIS: Die Ladeleistung beträgt bis zu 10 W, das Netzteil **13** muss verwendet werden.

Das Produkt unterstützt nur Geräte mit Qi-Drahtlostechnologie.

● Fehlerbehebung

Was soll ich tun, falls das Mobilgerät nicht aufgeladen wird?

- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät Qi-Drahtlosladetechnologie unterstützt.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät horizontal in der Mitte des Ladepads platziert ist.
- Prüfen Sie, dass keine Fremdkörper die Aufladung blockieren.
- Prüfen Sie, ob das Mobilgerät von der Schutzhülle entfernt ist.
- Das Gerät enthält empfindliche

elektronische Komponenten. Daher besteht die Möglichkeit, dass es Störungen bei Funksendegeräte in der unmittelbaren Umgebung verursacht. Elektrostatische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Im Falle solcher Fehlfunktionen drücken Sie die RESET-Taste . Dadurch wird das Produkt zurückgesetzt und führt einen kurzen Test der Anzeige durch. Anschließend ist das Produkt wieder einsatzbereit.

i HINWEIS: Durch Rücksetzung werden alle Einstellungen gelöscht.

● **Lagerung bei Nichtbenutzung**

Lagern Sie das Produkt in einem trockenen Innenraum, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung, vorzugsweise in der Originalverpackung.

● **Reinigung**

- Es befinden sich keine zu wartenden Teile im Inneren. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produkts führen.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Produkt eindringt,

um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produkts beschädigen.
- Zur Reinigung der Vertiefungen in der Gehäuseabdeckung sind eine trockene Bürste und ein Tuch erforderlich.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt DIGITALER WECKER MIT QI®-LADESTATION HG09324, den Richtlinien 2014/53/EU, 2009/125/EG und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com



● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder

Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 386310_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Warnings and symbols used	Page	38
Introduction	Page	41
Intended use	Page	41
Trademark notices	Page	42
Safety notes	Page	42
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page	46
Description of parts	Page	48
Technical data	Page	49
Scope of delivery	Page	51
Before use	Page	52
Operation	Page	52
Troubleshooting	Page	59
Storage when not in use	Page	60
Cleaning	Page	60
Disposal	Page	60
Simplified EU declaratio of conformity	Page	62
Warrenty and service	Page	63
Warranty	Page	63
Warranty claim procedure	Page	64
Service	Page	65

Warnings and symbols used

These instructions for use contain the following symbols and warnings:



DANGER! This symbol with the signal word “DANGER” indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



WARNING! This symbol with the signal word “WARNING” indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



CAUTION! This symbol with the signal word “CAUTION” indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



ATTENTION! This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



NOTE: This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



Direct current / voltage



Alternating current / voltage



Protection Class II



Polarity of output terminal



"Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Short-circuit-proof safety isolating transformer



US Level VI efficiency

IP20

No protection against water



(SMPS) Switch mode power supply unit

DIGITAL ALARM CLOCK WITH QI[®] CHARGING STATION

● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

The DIGITAL ALARM CLOCK WITH QI[®] CHARGING STATION (hereinafter referred to as the "Product") is an information electronics device. This product is only for charging mobile devices that use Qi technology. The product is intended for private use only and not for commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from unauthorised modifications or improper use.

● Trademark notices

- "Qi" and the Qi logo mark are trademark of the Wireless Power Consortium (WPC).
- The Auriol trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



Safety notes

Before using the product, please familiarize yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This appliance can be used by children

aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ ATTENTION! Damage to property

- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the connection cable is detected!
- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- If you notice smoke or unusual noise or odour, immediately disconnect the mains connection.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!


- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the product. It has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be covered during operation, no foreign objects may be introduced into the product, no foreign objects may lie on the Qi charging surface during operation.

⚠ ATTENTION! Radio interference

- Do not use the product on aeroplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics.
- Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers.
- The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids.
- Never use the product near flammable gases or potentially explosives areas (e.g. paint shops), as the radio waves emitted


can cause explosions and fire.

- The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM.
- The user of the product is solely responsible for rectifying malfunctions caused by unauthorized changes to the product and the replacement of such modified products.
- Before using the product, ensure that the available mains voltage corresponds with the operating voltage required for the mains supply (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Before using the product, verify the product and the mains supply and the cable connection aren't damaged! Never operate a damaged product!
- The product must be plugged into an easily accessible socket so it can easily be unplugged in the event of an emergency.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the user. The LEDs cannot be exchanged.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (model no. XZ0900-2000ENCG).

- To switch the product off completely, unplug the mains adapter from the socket and remove the installed batteries.
-  Suitable for indoor use only.
- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.




Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product.

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

● Description of parts

Please refer to the fold out page.

- 1 Qi Charging area
- 2 Date Display
- 3 Time display
- 4 PM indicator
- 5 Alarm indicator
- 6 Battery compartment cover
- 7 Battery compartment
- 8 Connector socket for mains adapter
- 9 RESET button
- 10 Down button

- 11 UP button
- 12 SET button
- 13 Mains adapter
- 14 Mains adapter plug
- 15 Instructions for use

● Technical data

Dimensions (L x W x H):
approx. 160 x 70 x 70 mm

Weight:
approx. 400 g

Operating temperature:
5 - 25 °C

Storage temperature:
0 - 45 °C

Humidity (no condensation):
10 - 70 %

Temperature display range:
-10 - 50 °C

Connector socket for mains adapter 8 :

Input:
9 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A

Wireless output power:
10 W max.*

Frequency band:

111.4 - 143.6 kHz

Transmitted maximum radio frequency power (H-field):



-9.82 dBuA/m at 10m distance

Maximum distance between Qi charging area and mobile device:

≤ 5 mm


Batteries:

4 x AAA (LR03) (Clock function) (back-up for setting)

*  **NOTE:** Please use mains adapter  for this product.

Mains adapter:

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Model identifier:	HG09324	
Input voltage:	100-240	V~

Information	Value	Unit
Input AC frequency:	50/60	Hz
Output voltage:	9.0	V $\overline{=}$
Output current:	2.0	A
Output power:	18.0	W
Average active efficiency:	86.5	%
Efficiency at low load (10 %):	82.0	%
No-load power consumption:	0.065	W
Protection class:	II / 	

The specification and design may be changed without notification.

● Scope of delivery

- 1 Digital alarm clock with Qi® charging station
- 1 Mains adapter
- 1 Instructions for use

● Before use

i NOTE:

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- All parts have to be unpacked and the packaging material has to be removed completely.
- If you notice any damage or missing parts, contact the dealer who sold this product.

● Operation

Powered by batteries:

- Open the battery compartment cover **6** and insert four AAA (LR03) type batteries into the battery compartment **7**.
- Ensure that the polarity of the batteries is correct. The polarity for the batteries is indicated in the battery compartment **7**.
- Place back the battery compartment cover **6** to close the battery compartment **7**.

Powered by mains adapter **13:**

- Plug the mains adapter plug **14** into the connector socket for mains adapter **8**, then plug the mains adapter **13** into an

easily accessible mains socket.

Replacing / removing the batteries:

i NOTE: If the display becomes dim or keeps flashing continuously, the batteries need to be changed. Always replace all the batteries at the same time. Only use battery type AAA (LR03).

- Open the battery compartment **7** by pulling back the locking clip of the battery compartment cover **8**.
- If applicable, remove the old batteries. When powered by batteries, insert new batteries. Check the polarity of the batteries (shown in the battery compartment **7**).
- Close the battery compartment **7**. Your product is now ready again for use.

i NOTE: Saved data will be lost when changing battery without connecting the power supply unit.

Basic setting:

- In the standard display, press and hold the SET button **12** for 2 seconds and the Year flashes in the time display **3**. Press the UP button **11** or the DOWN button **10** to select the setting value, then press the SET button **12** to confirm and move onto the

next setting value.

i NOTE: Press and hold the UP button **11** or the DOWN button **10** to quickly scan ahead or back through the values.

i NOTE: When no buttons are pressed for approx. 15 seconds the clock will return to standard display.

In the setting mode you can adjust:

- Year
- Month
- Day
- Time display format(12/24hrs)
- Hour
- Minute
- Alarm 1 on/off(AL1)
- Alarm 1 hour
- Alarm 1 minute
- Alarm 2 on/off(AL2)
- Alarm 2 hour
- Alarm 2 minute
- Alarm 3 on/off(AL3)
- Alarm 3 hour
- Alarm 3 minute
- Rest mode

Press the SET button **12** again to return to standard display.

i NOTE: Standard display will show the time and date information.

Alarm settings:

This product can be set with 3 alarm times (A1, A2 & A3). Each alarm can be activate and deactivate in the basic setting.

“- -:A1” means alarm function deactivate .

“on:A1” means alarm function activate .

If the alarm in activate, the alarm indicator **5** will display in the date display **2** .

If the rest mode is activate the alarm function will deactivate on Saturdays and Sundays.

Switching off the alarm signal:

The alarm signal will sound at the set time for around 1 minutes.

Press UP button **11** and DOWN button **10** to switch the alarm signal off.

You do not have to reactivate the alarm function.

The alarm signal will automatically sound again at the set time.

Snooze function:

While the alarm is going off, press SET button **12** to activate the snooze function.

The alarm is interrupted for around 5 minutes.

The alarm indicator **5** flashes on the display.

Press the UP button **11** and DOWN button **10** again to deactivate the snooze function.

Changing day / night mode setting :

This product can be set with 3 brightness levels (L1: brightest, L3: dimmest).

- Press and hold the UP button **11** for 3 seconds to set the brightness level settings.
- Press the UP button **11** or the DOWN button **10** to select the brightness level (L1-L3).
- Press and hold the UP button **11** for 3 seconds to confirm setting and return to standard display.

i NOTE: The brightness level default in the light (L1) state is from 7:00 to 17:59 by default for day mode, and all other times default in the light (L3) state for the night mode.

Display mode setting:

- In standard display, press the SET button **12** once to switch between the 2 display modes.

- The display sequence list is: "dP-1" display mode 1 > "dP-2" display mode 2 (standard display).
- Press the SET button **12**, "dP-1" will display for 3 seconds will displays the time and temperature in 10 seconds, and change to displays the year, day and month in 5 seconds.
- Press the SET button **12** again, "dP-2" will display for 3 seconds will displays the time and temperature for a long time.
- Press the SET button **12** again will change back to display mode 1.

Sound control settings:

This product can be reacted by acoustic signal.

- Press the DOWN button **10** to turn on/off the sound-controlled function.

i NOTE: The sound control mode has no effect when operated with only batteries.

- "on:Sd" means that the sound-controlled function is on, the display will turn off automatically if no signal is detected after about 15 seconds.
- Tapping on the product to activate the display.

- “-:Sd” means that the sound-controlled function is off, the display will stay on continuously.

Temperature display:

- At the standard display, press the UP button **11** to switch the temperature display unit between °C and °F.

Using Qi wireless charging function:

- Place the mobile device on the Qi charging area **1**.
- Make sure the center of the device is aligned over the center of the Qi charging area **1**. The Charging process starts once the mobile device is correctly placed.
- Protective covers of the mobile device may interfere with the charging process. In this case, the mobile device must be removed from the protective cover.

i NOTE: The charging power is up to 10 W, the mains adapter **13** must be used. The product only supports devices with Qi wireless technology.

● Troubleshooting

What should I do if the mobile device does not get charging ?

- Check that the mobile device have Qi wireless charging technology.
- Check the mobile device is placed horizontally on the center position of the charging pad.
- Check that no foreign object blocking the charging.
- Check whether the mobile device is removed from the protective cover.
- The product contains delicate electronic components. For this reason it is possible that it can be disrupted by radio transmitting equipment in the immediate vicinity. Electrostatic discharges can lead to malfunctions. In the event of such malfunctions, press the RESET button 9. This will reset the product and perform a brief test of the display. The product is then ready for use again.

i **NOTE:** Resetting will erase all settings.

● Storage when not in use

Store the product in a dry interior, away from direct sunlight, preferably in its original packaging.

● Cleaning

- This product has no internal parts requiring maintenance. Moisture entering the product may result in damage.
- Ensure no moisture enters the product during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.
- Do not use abrasive, solvent-based or aggressive cleaners. These can damage the surface of the product.
- A dry brush and cloth is required for cleaning the recesses on the housing cover.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments.

Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product DIGITAL ALARM CLOCK WITH Qi® CHARGING STATION HG09324, is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com



● Warranty and service

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 386310_2110) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Avertissements et symboles utilisés	Page	67
Introduction	Page	70
Utilisation prévue	Page	70
Avis relatifs aux marques	Page	71
Consignes de sécurité	Page	71
Instructions de sécurité pour les piles / batteries rechargeables	Page	76
Description des pièces	Page	78
Données techniques	Page	79
Contenu de la livraison	Page	81
Avant utilisation	Page	81
Fonctionnement	Page	82
Dépannage	Page	89
Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé	Page	90
Nettoyage	Page	90
Mise au rebut	Page	91
Déclaration UE de conformité simplifiée	Page	93
Garantie et service	Page	94
Garantie	Page	94
Faire valoir sa garantie	Page	97
Service après-vente	Page	98

Avertissements et symboles utilisés

Les présentes instructions d'utilisation contiennent les symboles et avertissements suivants :










DANGER ! Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole accompagnant l'expression « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



PRÉCAUTION ! Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

	<p>ATTENTION ! Ce symbole signalé par le mot « ATTENTION » indique un dégât matériel possible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dégâts matériels.</p>
	<p>REMARQUE : Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.</p>
	<p>Courant / tension continu</p>
	<p>Courant /tension alternatif/ve</p>
	<p>Protection Classe II</p>
	<p>Polarité de la borne de sortie</p>
	<p>« Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).</p>



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.



Transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits



Efficacité de niveau VI aux États-Unis

IP20

Aucune protection contre l'eau



(SMPS) Switch mode power supply unit (Unité d'alimentation en mode commutateur)

RÉVEIL NUMÉRIQUE AVEC STATION DE CHARGE Qi®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

LE RÉVEIL NUMÉRIQUE AVEC STATION DE CHARGE Qi® (ci-après nommé « le Produit ») est un dispositif électronique d'information. Ce produit est uniquement destiné à charger des appareils mobiles dotés de la technologie Qi. Le produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non à une utilisation commerciale. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de modifications non autorisées ou d'une utilisation incorrecte.

● Avis relatifs aux marques

- « Qi » et le logo Qi sont des marques déposées de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marque et le nom commercial Auriol sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.



Consignes de sécurité

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !

⚠ Avertissement ! Danger mortel et risque d'accident pour les nourrissons et enfants !

⚠ Danger ! Risque de suffocation ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

 **ATTENTION ! Dommages aux biens**

- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou au câble de connexion !
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur.
- Placez le produit à distance de l'humidité et des éclaboussures d'eau !
- Ne placez pas de bougies allumées ni d'autre flamme nue sur le produit ou à proximité.

- Si vous remarquez de la fumée ou un bruit ou une odeur anormal(e), débranchez immédiatement la connexion secteur.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple des radiateurs ou d'autres appareils émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.
- N'ouvrez jamais le produit. Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.
- Le produit ne doit pas être couvert pendant le fonctionnement, aucun objet étranger ne doit être introduit dans le produit ni ne doit être placé sur la surface de chargement Qi pendant le fonctionnement.


⚠ ATTENTION ! Interférences radio

- N'utilisez pas le produit dans des avions, des hôpitaux, des locaux de services ou près de systèmes médicaux électroniques. Les signaux sans fil transmis peuvent

impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles.

- Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers.
- Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive.
- N'utilisez jamais le produit près de gaz inflammables ou dans les zones potentiellement explosives (par ex. Les magasins de peinture), car les ondes radio émises peuvent déclencher des explosions et des incendies.
- OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable pour les interférences avec les postes de radio ou de télévision consécutives à des modifications non autorisées du produit. OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité ultérieure résultant de l'usage ou du remplacement par des câbles et produits n'étant pas distribués par OWIM.
- L'utilisateur du produit est seul responsable de la rectification des dysfonctionnements causés par les changements non autorisés

apportés au produit et du remplacement de ces produits modifiés.

- Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que la tension du courant disponible correspond à la tension de fonctionnement requise du secteur (100-240 V~, 50 / 60 Hz).
- Avant d'utiliser le produit, vérifiez que le produit, le secteur et le câble ne sont pas endommagés ! N'utilisez jamais un produit abîmé !
- Le produit doit être branché dans une prise facile d'accès de façon à pouvoir être débranché en cas d'urgence.
- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Les DEL ne peuvent pas être remplacées.
- Le produit doit uniquement être utilisé avec l'adaptateur de courant inclus (modèle n°. XZ0900-2000ENCG).
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'adaptateur de courant de la prise du secteur et retirez les piles installées.
-  Convient uniquement à une utilisation à l'intérieur.
- N'exposez pas le produit à la lumière directe du soleil ou à l'humidité.



Instructions de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

- **AVERTISSEMENT !** N'ingérez pas une pile, risque de brûlure chimique.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les batteries/batteries rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.
-  **DANGER D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Ne mettez pas en court-circuiter les piles / batteries rechargeables, et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des batteries / piles rechargeables au feu ou à l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les batteries / piles rechargeables

Risque de fuite des piles / batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales et températures extrêmes qui pourraient affecter les piles/batteries rechargeables, comme l'exposition aux radiateurs/à la lumière directe du soleil.
- Si les piles / batteries rechargeables ont fuit, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles usagées ou endommagées ou les batteries rechargeables peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.
- En cas de fuite des batteries / piles rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.
 - Retirez les batteries / piles rechargeables si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.

Risque de dommages du produit

- Utilisez uniquement le type de batteries / piles rechargeables spécifié !
- Insérez les piles / batteries rechargeables conformément aux marques de polarité (+) et (-) figurant sur les piles / batteries rechargeables et le produit.
- Utilisez un chiffon non pelucheux ou un tampon de coton sec pour nettoyer les bornes des piles / batteries rechargeables avant de les insérer !
- Retirez immédiatement les piles / batteries rechargeables épuisées du produit.

● **Description des pièces**

Veillez consulter la page dépliant.

- 1 Zone de chargement Qi
- 2 Affichage de la date
- 3 Affichage de l'heure
- 4 Voyant PM
- 5 Indicateur d'alarme
- 6 Couvercle du compartiment des piles
- 7 Compartiment des piles
- 8 Prise du connecteur pour l'adaptateur secteur

- 9 Bouton RÉINITIALISATION
- 10 Bouton BAS
- 11 Bouton HAUT
- 12 Bouton SET
- 13 Adaptateur secteur
- 14 Prise d'adaptateur secteur
- 15 Instructions d'utilisation

● Données techniques

Dimensions (L x l x H) :

environ 160 x 70 x 70 mm

Poids :

environ 400 g

Température de fonctionnement :

5 - 25 °C

Température de rangement :

0 - 45 °C

Humidité (sans condensation) :

10 - 70 %

Plage d'affichage de la température :

-10 - 50 °C

Prise du connecteur pour l'adaptateur secteur 8 :

Entrée :

9 V $\overline{\overline{=}}$, 2 A

Puissance de sortie sans fil :

10 W max.*

Bande de fréquences :

111,4 - 143,6 kHz

Puissance de radiofréquence maximum transmise (champ H) :

-9,82 dBuA/m à une distance de 10m

Distance maximum entre la zone de chargement Qi et l'appareil mobile :

≤ 5 mm



Batteries :

4 x AAA (LR03) (Fonction d'horloge)
(Sauvegarde pour configuration)

*  **REMARQUE :** Veuillez utiliser un adaptateur secteur  avec ce produit.

Adaptateur secteur :

Informations	Valeur	Unité
Nom ou marque du fabricant, numéro d'enregistrement commercial et adresse :	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE	
Identifiant du modèle :	HG09324	
Tension d'entrée :	100 à 240	V~

Informations	Valeur	Unité
Fréquence CA d'entrée :	50/60	Hz
Tension de sortie :	9,0	V 
Courant de sortie :	2,0	A
Puissance de sortie :	18,0	W
Efficacité active moyenne :	86,5	%
Efficacité à faible charge (10 %) :	82,0	%
Consommation électrique sans charge :	0,065	W
Classe de protection :	II / 	

Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans préavis.

● Contenu de la livraison

- 1 Réveil numérique avec station de charge Qi®
- 1 Adaptateur secteur
- 1 Instructions d'utilisation

● Avant utilisation

REMARQUE :

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de

l'emballage est complet et intact !

- Toutes les pièces doivent être déballées et le matériau d'emballage doit être retiré complètement.
- Si vous remarquez des dégâts ou pièces manquantes, contactez le revendeur qui vous a vendu ce produit.

● Fonctionnement

Alimenté par piles :

- Ouvrez le compartiment des piles [6] et insérez quatre piles de type AAA (LR03) dans le compartiment des piles [7].
- Assurez-vous que la polarité des piles est correcte. La polarité des batteries est indiquée dans le compartiment des piles [7].
- Remplacez le couvercle du compartiment des piles [6] pour fermer le compartiment de la batterie [7].

Alimenté par un adaptateur secteur [13] :

- Connectez la fiche de l'adaptateur secteur [14] à la prise du connecteur de l'adaptateur secteur [8], puis branchez l'adaptateur secteur [13] dans une prise secteur facilement accessible.

Remplacement ou retrait des piles :

i REMARQUE : Si l'écran devient faible ou clignote continuellement, les piles doivent être changées. Remplacez toujours toutes les piles en même temps. Utilisez uniquement des piles de type AAA (LR03).

- Ouvrez le compartiment des piles [7] en tirant le clip de verrouillage du couvercle du compartiment à piles vers l'arrière [8].
- Le cas échéant, retirez les anciennes piles. Lorsque le produit est alimenté par les piles, insérez de nouvelles piles. Vérifiez la polarité des piles (indiquée dans le compartiment des piles [7]).
- Fermez le compartiment des piles [7]. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

i REMARQUE : Les données enregistrées seront effacées lorsque vous changez la batterie sans connecter au bloc d'alimentation.

Réglage basique :

- Dans l'écran standard, appuyez sur et maintenez enfoncé le bouton SET [12] 2 secondes et l'année clignote dans l'affichage du temps [3]. Appuyez sur le bouton HAUT [11] ou sur le bouton BAS [10] pour sélectionner la valeur de réglage, appuyez sur le bouton SET [12] pour confirmer et

passer à la valeur de réglage suivante.

i **REMARQUE** : Appuyez sur et maintenez le bouton HAUT [11] ou sur le bouton BAS [10] pour parcourir rapidement les valeurs.

i **REMARQUE** : Lorsqu'aucun bouton n'est appuyé pendant environ 15 secondes, l'horloge repasse à l'écran standard.

En mode de réglage, vous pouvez ajuster :

- Année
- Mois
- Jour
- Format d'affichage de l'heure (12/24hrs)
- Heure
- Minute
- Alarme 1 activée/désactivée (AL1)
- Alarme 1 heure
- Alarme 1 minute
- Alarme 2 activée/désactivée (AL2)
- Alarme 2 heures
- Alarme 2 minutes
- Alarme 3 activée/désactivée (AL3)
- Alarme 3 heure
- Alarme 3 minutes
- Mode repos

Appuyez à nouveau sur le bouton SET [12] pour revenir à l'affichage standard.

i REMARQUE : L'affichage standard affiche les informations d'heure et de date.

Réglages de l'alarme :

Ce produit peut être réglé avec 3 temps d'alarme (A1, A2 et A3). Chaque alarme peut être activée et désactivée dans les réglages basiques.

"- -:A1" signifie que la fonction d'alarme est désactivée.

"on:A1" signifie que la fonction d'alarme est activée.

Lorsque l'alarme est activée, le voyant d'alarme [5] s'affiche dans l'affichage de la date [2].

Si le mode repos est activé, la fonction d'alarme est désactivée les samedis et dimanches.

Éteindre le signal de l'alarme :

Le signal d'alarme retentira à l'heure programmée pendant environ 1 minutes.

Appuyez sur le bouton HAUT [11] et sur le bouton BAS [10] pour désactiver le signal d'alarme.

Vous n'aurez pas besoin de réactiver la fonction d'alarme.

Le signal d'alarme retentira automatiquement à nouveau à l'heure programmée.

Fonction Snooze :

Lorsque l'alarme s'arrête, appuyez sur le bouton SET **12** pour activer la fonction Snooze.

L'alarme est interrompue pendant 5 minutes environ.

Le voyant d'alarmer **5** clignote sur l'affichage.

Appuyez sur le bouton HAUT **11** et sur le bouton BAS **10** à nouveau pour désactiver la fonction Snooze.

Modification du réglage du mode jour/nuit :

Ce produit peut être réglé avec 3 niveaux d'alarme (L1 : le plus clair, L3 : le plus sombre).

- Appuyez et maintenez le bouton HAUT **11** 3 secondes pour régler le niveau de luminosité.
- Appuyez sur le bouton HAUT **11** ou sur le bouton BAS **10** pour sélectionner le niveau de luminosité (L1-L3).
- Appuyez sur et maintenez le bouton HAUT **11** 3 secondes pour confirmer le réglage et revenir à l'affichage standard.

i REMARQUE : Le niveau de luminosité par défaut dans l'état de luminosité (L1) est de 07:00 à 17:59 par défaut pour le mode jour, et tous les autres temps par défaut dans l'état de lumière (L3) pour le mode nuit.

Réglages de mode d'affichage :

- Sur l'écran standard, appuyez une fois sur le bouton SET **12** pour basculer entre les 2 modes d'affichage.
- La liste des séquences d'affichage est : « dP-1 » mode d'affichage 1 > « dP-2 » mode d'affichage 2 (affichage standard).
- Appuyez sur le bouton SET **12**, « dP-1 » s'affiche pendant 3 secondes affiche l'heure et la température en 10 secondes, et change pour afficher l'année, le jour et le mois en 5 secondes.
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET **12**, « dP-2 » s'affiche pendant 3 secondes et affiche la durée et la température pendant un long moment.
- Appuyez à nouveau sur le bouton SET **12** pour revenir au mode d'affichage 1.

Paramètres de contrôle du son :

Ce produit peut répondre à un signal acoustique.

- Appuyez sur le bouton BAS **[10]** pour activer/désactiver la fonction de contrôle du son.

i REMARQUE : Le mode de contrôle du son n'a aucun effet lorsqu'il est utilisé uniquement avec des piles.

- « on:Sd » signifie que la fonction de contrôle du son est activée, l'écran s'éteint automatiquement si aucun signal n'est détecté après environ 15 secondes.
- Appuyez sur le produit pour activer l'affichage.
- « -:Sd » signifie que la fonction de contrôle du son est désactivée, l'écran reste constamment allumé.

Affichage de la température :

- Sur l'écran standard, appuyez sur le bouton HAUT **[11]** pour basculer entre l'unité d'affichage de température en °C et °F.

Utilisation de la fonction de charge sans fil Qi :

- Placez l'appareil mobile sur la zone de charge Qi **[1]**.
- Assurez-vous que le centre de l'appareil est aligné sur le centre de la zone de chargement Qi **[1]**. Le processus de

chargement démarre une fois que l'appareil mobile est correctement placé.

- Les protections de l'appareil mobile peuvent interférer avec le processus de chargement. Dans ce cas, l'appareil mobile doit être retiré de la housse de protection.


i **REMARQUE :** La puissance de charge est de jusqu'à 10 W. L'adaptateur secteur 13 doit être utilisé.

Le produit ne prend en charge que les appareils avec la technologie sans fil Qi.

● Dépannage

Que dois-je faire si l'appareil mobile ne se charge pas ?

- Vérifiez que l'appareil mobile dispose de la technologie de chargement sans fil Qi.
- Vérifiez que l'appareil mobile est placé horizontalement au centre du support de chargement.
- Vérifiez qu'aucun objet étranger ne bloque le chargement.
- Vérifiez si l'appareil mobile est retiré de la housse de protection.
- Ce produit contient des composants électroniques fragiles. Aussi, il est possible qu'il soit perturbé par des émissions

radio dans les environs immédiats. Les décharges électrostatiques peuvent causer des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnement, appuyez sur le bouton RESET (RÉINITIALISATION) . Cela permet de réinitialiser le produit et d'effectuer un rapide test d'affichage. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

i **REMARQUE :** La réinitialisation effacera tous les réglages.

● Rangez le produit lorsqu'il est inutilisé

Rangez le produit dans un lieu intérieur sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, de préférence dans son emballage original.

● Nettoyage

- Ce produit ne contient aucune pièce interne nécessitant une maintenance. La pénétration d'humidité dans ce produit peut causer des dégâts.
- Assurez-vous que l'humidité ne puisse pas pénétrer dans le produit pendant le nettoyage pour éviter d'endommager le produit.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage abrasif, agressif ou à base de solvant. Car cela pourrait endommager la surface du produit.
- Une brosse sèche et un chiffon sont nécessaires pour nettoyer les recoins du couvercle du boîtier.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à la responsabilité élargie du fabricant. Mettez-les au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés, pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Déclaration UE de conformité simplifiée**

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit RÉVEIL NUMÉRIQUE AVEC STATION DE CHARGE QI® HG09324, est conforme aux directives 2014/53/UE, 2009/125/CE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.owim.com



● Garantie et service

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors

de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du

vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 386310_2110) à

titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 100
Inleiding	Pagina 103
Beoogd gebruik	Pagina 103
Verklaring met betrekking tot handelsmerken	Pagina 104
Veiligheidsopmerkingen	Pagina 104
Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare accu's	Pagina 109
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 111
Technische gegevens	Pagina 112
Inhoud verpakking	Pagina 114
Voorafgaand aan het gebruik	Pagina 114
Gebruik	Pagina 115
Problemen oplossen	Pagina 123
Opbergen indien niet in gebruik ...	Pagina 124
Reinigen	Pagina 124
Afvoer	Pagina 125
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 127
Garantie en service	Pagina 127
Garantie	Pagina 127
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 128
Service	Pagina 129

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

Deze gebruiksaanwijzing bevat de volgende symbolen en waarschuwingen:



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



OPGELET! Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" geeft mogelijke schade aan eigendommen aan die, als deze niet wordt voorkomen, kan leiden tot schade.



OPMERKING: Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Gelijkstroom / spanning



Wisselstroom / spanning



Beschermingsklasse II



Polariteit van uitgangsklem



"Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC).



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Kortsluitingbestendige isolatietransformator voor de veiligheid



VI-efficiëntie op niveau van VS

IP20

Geen bescherming tegen water



(SMPS) voedingseenheid met schakelmodus

DIGITALE WEKKER MET QI®-LAADSTATION

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

De DIGITALE WEKKER MET QI®-LAADSTATION (hierna "Product" genoemd) is een apparaat voor informatietechnologie. Dit product is uitsluitend bedoeld voor het laden van mobiele apparaten die gebruik maken van de Qi-technologie. Het product is bedoeld voor priv'egebruik en niet voor commerciële toepassingen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van niet-geautoriseerde modificaties of onjuist

gebruik.

● **Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- "Qi" en het Qi-logo zijn handelsmerken van het Wireless Power Consortium (WPC)
- Het handelsmerk en de handelsnaam Auriol zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.



Veiligheidsopmerkingen

Maak uzelf voordat u het product gebruikt, bekend met alle veiligheidsinformatie en instructies voor het gebruik. Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO VOOR ONGELUKKEN VOOR KINDEREN!

⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het

verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht. Het product is geen speelgoed.

LET OP! Schade aan eigendommen

- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de aansluitkabel is vastgesteld.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.
- Houd het product weg van vocht, lekkend en opspattend water.
- Plaats geen brandende kaarsen of ander open vuur op of bij het product.

- Verbreek direct de netaansluiting bij rook of ongebruikelijke geluiden of geuren.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt om kortsluiting te voorkomen.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven.
- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open het product nooit. Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden afgedekt tijdens het gebruik, we mogen geen vreemde voorwerpen in het product worden ingevoerd, er mogen geen vreemde voorwerpen op het Qi-laadoppervlak liggen tijdens het gebruik.

LET OP! Radiostoringen

- Gebruik het product niet in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimten, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden.

- Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden.
- De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten.
- Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen), omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.
- OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het product. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en producten die niet door OWIM worden gedistribueerd.
- Het is de uitsluitende verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product om storingen op te lossen als gevolg van ongeautoriseerde wijzigingen aan het product en de vervanging van de gelijke gewijzigde producten.

- Voorafgaand aan het gebruik van het product moet u ervoor zorgen dat de beschikbare netspanning overeenkomt met de bedrijfsspanning die vereist is voor de netvoeding (100-240 V~, 50 / 60 Hz).
- Voorafgaand aan het gebruik van het product, moet u verifiëren dat het product, de netvoeding en de kabelaan sluiting niet beschadigd zijn! Gebruik nooit een beschadigd product!
- Het product moet worden aangesloten op een gemakkelijk toegankelijk contact zodat het kan worden losgekoppeld in geval van nood.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De LED-lampjes kunnen niet worden uitgewisseld.
- Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik met de meegeleverde voedingsadapter (modelnr. XZ0900-2000ENCG).
- Trek de voedingsadapter uit het stopcontact om het product volledig uit te schakelen en verwijder de geïnstalleerde batterijen.
-  Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of vocht.



Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare accu's

- **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in, gevaar voor chemische brandwonden.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/ oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als ze per ongeluk zijn ingeslikt.
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen plaatsvinden binnen 2 uur na inslikken.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Kortsluit batterijen/ oplaadbare accu's niet en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of openscheuren.
- Gooi batterijen/ oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Oefen geen mechanische belasting uit op batterijen/ oplaadbare accu's.

Gevaar door lekkende batterijen/ oplaadbare accu's

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen/oplaadbare accu's, zoals radiatoren en rechtstreeks zonlicht.
- Als batterijen / oplaadbare accu's hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in.



**DRAAG BESCHERMENDE
HANDSCHOENEN!** Lekkende
of beschadigde batterijen/
oplaadbare accu's kunnen

- brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.
- Verwijder lekkende batterijen/oplaadbare accu's direct uit het product om schade te voorkomen
 - Verwijder batterijen/oplaadbare accu's als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

Gevaar voor schade aan het product.

- Gebruik alleen het opgegeven type batterijen/oplaadbare accu's!
- Plaats batterijen/oplaadbare accu's volgens de polariteitstekens (+) en (-) op de batterij/oplaadbare accu en het product.
- Gebruik een pluisvrije doek of wattenstaafje voor het reinigen van de contacten op de batterij / oplaadbare accu voorafgaand aan plaatsen!
- Verwijder lege batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.

● Beschrijving van de onderdelen

Raadpleeg de uitklapbare pagina.

- 1 Qi-laadgebied
- 2 Datumweergave
- 3 Tijdweergave
- 4 PM-indicator
- 5 Alarmindicator
- 6 Deksel batterijvak
- 7 Batterijvak
- 8 Aansluitcontact voor voedingsadapter
- 9 Knop RESET

- 10 Knop OMLAAG
- 11 Knop OMHOOG
- 12 Knop INSTELLEN
- 13 Voedingsadapter
- 14 Stekker voedingsadapter
- 15 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Afmetingen (L x B x H):

ca. 160 x 70 x 70 mm

Gewicht:

ca. 400 g

Bedrijfstemperatuur:

5 - 25 °C

Opslagtemperatuur:

0 - 45 °C

Vochtigheid (geen condens):

10 - 70 %

Temperatuurweergavebereik:

-10 - 50 °C

Aansluitcontact voor voedingsadapter

8 :

Invoer:

9 V $\overline{=}$, 2 A

Draadloos uitgangsvermogen:

10 W max.*

Frequentieband:

111,4 - 143,6 kHz

Maximaal overgebracht vermogen radio-energie (H-veld):

-9,82 dBuA/m op een afstand van 10m

Maximum afstand tussen Qi-laadgebied en mobiele apparaat:

≤ 5 mm


Batterijen:

4 x AAA (LR03) (klokfunctie) (back-up voor instelling)

* **i** **OPMERKING:** Gebruik de voedingsadapter **13** voor dit product.

Voedingsadapter:

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk, handelsregisternummer en adres van fabrikant:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND	
Modelidentificatie:	HG09324	
Ingangsspanning:	100-240	V~

Informatie	Waarde	Eenheid
AC-frequentie ingang:	50/60	Hz
Uitgangsspanning:	9,0	V $\overline{=}$
Uitgangsstroom:	2,0	A
Uitgangsvermogen:	18,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	86,5	%
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	82,0	%
Energieverbruik bij geen belasting:	0,065	W
Beschermingsklasse:	II / 	

De specificaties en het ontwerp kunnen zonder bericht vooraf worden gewijzigd.

● Inhoud verpakking

- 1 Digitale wekker met Qi®-laadstation
- 1 voedingsadapter
- 1 gebruiksaanwijzing

● Voorafgaand aan het gebruik

OPMERKING:

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.

- Alle onderdelen moeten worden uitgepakt en het verpakkingsmateriaal moet volledig worden verwijderd.
- In geval van schade of ontbrekende onderdelen neemt u contact op met de dealer die dit product verkocht.

● Gebruik

Op batterijen:

- Open het deksel van het batterijvak **6** en plaats vier batterijen van type AAA (LR03) in het batterijvak **7**.
- Zorg ervoor dat de polariteit van de batterijen juist is. De polariteit van de batterijen wordt aangegeven in het batterijvak **7**.
- Plaats het deksel van het batterijvak weer terug **6** om het batterijvak te sluiten **7**.

Met voedingsadapter **13 :**

- Steek de stekker van de voedingsadapter **14** in het aansluitcontact voor de voedingsadapter **8**, en sluit de voedingsadapter **13** vervolgens aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

De batterijen vervangen / verwijderen:

i **OPMERKING:** Als de display wordt gedimd of ononderbroken blijft knipperen, moeten de batterijen worden verwisseld. Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd. Gebruik alleen batterijen van type AAA (LR03).

- Open het batterijvak **7** door de vergrendelklem van het deksel van het batterijvak naar achteren te trekken **8**.
- Verwijder in toepasselijke gevallen de oude batterijen. Bij stroom van batterijen moet u nieuwe batterijen plaatsen. Controleer de polariteit van de batterijen (getoond in het batterijvak **7**).
- Sluit het batterijvak **7**. Uw product is nu weer klaar voor gebruik.

i **OPMERKING:** Opgeslagen gegevens gaan verloren bij het verwisselen van de batterij zonder het aansluiten van de voedingseenheid.

Basisinstelling:

- Op de standaard display houdt u de knop INSTELLEN **12** gedurende 2 seconden ingedrukt en het jaar knippert in de tijdweergave **3**. Druk op de knop

OMHOOG **11** of de knop OMLAAG **10** voor het selecteren van de instelwaarde, en druk vervolgens op de knop INSTELLEN **12** om te bevestigen en naar de volgende instelwaarde te gaan.

i **OPMERKING:** Houd de knop OMHOOG **11** of de knop OMLAAG **10** ingedrukt om snel vooruit of achteruit door de waarden te scannen.

i **OPMERKING:** Wanneer gedurende ong. 15 seconden op geen knoppen wordt gedrukt, keert de klok terug naar standaard weergave.

In de instelmodus kunt u het volgende aanpassen:

- Jaar
- Maand
- Dag
- Formaat van tijdweergave (12/24 uur)
- Uur
- Minuut
- Alarm 1 aan/uit (AL1)
- Alarm 1 uur
- Alarm 1 minuut
- Alarm 2 aan/uit (AL2)

- Alarm 2 uur
- Alarm 2 minuut
- Alarm 3 aan/uit (AL3)
- Alarm 3 uur
- Alarm 3 minuut
- Ruststand

Druk opnieuw op de knop **INSTELLEN** 12 om terug te keren naar de standaard weergave.

i **OPMERKING:** Standaard weergave toont informatie over tijd en datum.

Alarminstellingen:

Dit product kan worden ingesteld met 3 alarmtijden (A1, A2 & A3). Elk alarm kan worden geactiveerd en gedeactiveerd in de basisinstelling.

“- -:A1” betekent alarmfunctie deactiveren.

“on:A1” betekent alarmfunctie activeren.

Als het alarm is geactiveerd, wordt de alarminindicator 5 weergegeven in de datumweergave 2.

Als de ruststand is geactiveerd, wordt de alarmfunctie gedeactiveerd op zaterdag en zondag.

Het alarmsignaal uitschakelen:

Het alarmsignaal klinkt op de ingestelde tijd gedurende ongeveer 1 minuten.

Druk op de knop OMHOOG **11** en de knop OMLAAG **10** om het alarmsignaal uit te schakelen.

U hoeft de alarmfunctie niet opnieuw te activeren.

Het alarmsignaal klinkt automatisch opnieuw op de ingestelde tijd.

Sluimerfunctie:

Wanneer het alarm uit gaat, drukt u op de knop INSTELLEN **12** om de sluimerfunctie te activeren.

Het alarm wordt ongeveer 5 minuten onderbroken.

De alarmindicator **5** knippert op de display.

Druk nogmaals op de knop OMHOOG **11** en de knop OMLAAG **10** om de sluimerfunctie te deactiveren.

Instelling voor dag-/nachtmodus wijzigen:

Dit product kan worden ingesteld met 3 helderheidsniveaus (L1: helderst, L3: meest gedimd).

- Houd de knop OMHOOG **11** gedurende 3 seconden ingedrukt om het helderheidsniveau in te stellen.

- Druk op de knop OMHOOG 11 of de knop OMLAAG 10 om het helderheidsniveau te selecteren (L1-L3).
- Houd de knop OMHOOG 11 gedurende 3 seconden ingedrukt om de instelling te bevestigen en terug te keren naar standaard weergave.

i **OPMERKING:** De standaardwaarde voor het helderheidsniveau in de lichte (L1) status is standaard van 07:00 tot 17:59 voor dagmodus, en de standaardwaarde voor alle andere tijden in de lichte (L3) status voor de nachtmodus.

Instelling weergavemodus:

- In standaard weergave drukt u eenmaal op de knop INSTELLEN 12 om te schakelen tussen de 2 weergavemodi.
- De lijst van weergavevolgorde is: "dP-1" weergavemodus 1 > "dP-2" weergavemodus 2 (standaard weergave).
- Druk op de knop INSTELLEN 12, "dP-1" wordt gedurende 3 seconden weergegeven en geeft de tijd en temperatuur in 10 seconden weer, en wijzigt voor weergegeven van het jaar, de

dag en de maand in 5 seconden.

- Druk nogmaals op de knop **INSTELLEN** **12**, "dP-2" wordt gedurende 3 seconden weergegeven en geeft de tijd en temperatuur gedurende lange tijd weer.
- Deuk nogmaals op de knop **INSTELLEN** **12** en u gaat terug naar weergavemodus 1.

Instellingen geluidsregeling:

Dit product reageert op een akoestisch signaal.

- Druk op de knop **OMLAAG** **10** om de functie van geluidsregeling aan/uit te zetten.

i **OPMERKING:** De geluidsregelmodus heeft geen effect indien alleen bediend op batterijen.

- "on:Sd" betekent dat de functie van geluidsregeling aan is, de display wordt automatisch uitgeschakeld als na ongeveer 15 seconden geen signaal wordt gedetecteerd.
- Tik op het product om de display te activeren.
- "- :Sd" betekent dat de functie van geluidsregeling uit is, en de display blijft ononderbroken aan.

Temperatuurweergave:

- Bij de standaard weergave drukt u op de knop OMHOOG **11** om de temperatuurweergave te schakelen tussen °C en °F.

Functie van Qi draadloos opladen gebruiken:

- Plaats het mobiele apparaat op het Qi-laadgebied **1**.
- Zorg ervoor dat het midden van het apparaat is uitgelijnd met het midden van het Qi-laadgebied **1**. Het laadproces start wanneer het mobiele apparaat juist is geplaatst.
- Hoezen die het mobiele apparaat beschermen, kunnen het laadproces verstoren. Verwijder in dat geval het mobiele apparaat uit de beschermende hoes.

i **OPMERKING:** Het laadvermogen is tot 10 W, de voedingsadapter **13** moet worden gebruikt.

Het product ondersteunt uitsluitend apparaten met de Qi draadloze technologie.

● Problemen oplossen

Wat moet ik doen als het mobiele apparaat niet wil opladen?

- Controleer of het mobiele apparaat beschikt over de draadloze laadtechnologie van Qi.
- Controleer of het mobiele apparaat horizontaal in het midden van het laadpad is geplaatst.
- Controleer of het laden niet wordt geblokkeerd door een vreemd voorwerp.
- Controleer of het mobiele apparaat is verwijderd uit de beschermende hoes.
- Het product bevat gevoelige elektronische onderdelen. Om deze reden is het mogelijk dat het kan worden verstoord door apparatuur van radiotransmissie in de directe omgeving. Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot storingen. In het geval van dergelijke storingen, drukt u op de knop RESET 9. Hierdoor wordt het product gereset en wordt een korte test van de display uitgevoerd. Het product is dan weer klaar voor gebruik.

i **OPMERKING:** Door resetten worden alle instellingen gewist.

● **Opbergen indien niet in gebruik**

Bewaar het product op een droge plek binnenshuis en weg van rechtstreeks zonlicht, bij voorkeur in de originele verpakking.

● **Reinigen**

- Dit product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven. Vocht dat het product binnenkomt, kan leiden tot schade.
- Zorg ervoor dat er geen vocht het product binnenkomt tijdens reiniging om permanente beschadiging van het product te voorkomen.
- Gebruik geen schurende, op oplosmiddel gebaseerde of agressieve reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- Een droge borstel en doek is nodig voor het reinigen van de uitsparingen in de kap van de behuizing.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar en vallen onder de uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid. Voor een betere afvalverwerking dient u het apart weg te gooien volgens de afgebeelde symbolen op de verpakking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product DIGITALE WEKKER MET QI®-LAADSTATION HG09324, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2009/125/EG en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.owim.com



● **Garantie en service**

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 386310_2110) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Ostrzeżenia i zastosowane symbole	Strona 131
Wstęp	Strona 134
Przewidziane zastosowanie	Strona 134
Informacje na temat znaków towarowych	Strona 135
Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 135
Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów	Strona 140
Opis części	Strona 143
Dane techniczne	Strona 143
Zakres dostawy	Strona 145
Przed rozpoczęciem użytkowania	Strona 146
Obsługa	Strona 147
Rozwiązywanie problemów	Strona 154
Przechowywanie po zakończeniu używania	Strona 155
Czyszczenie	Strona 155
Utylizacja	Strona 156
Uproszczoną deklarację zgodności UE	Strona 158
Gwarancja i serwis	Strona 158
Gwarancja.....	Strona 158
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 159
Serwis.....	Strona 160

Ostrzeżenia i zastosowane symbole

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera następujące symbole i ostrzeżenia:



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



PRZESTROGA!


Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



UWAGA! Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwe uszkodzenie mienia. W razie niezastosowania się może dojść do uszkodzenia mienia.



UWAGA: Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.

 **Prąd stały**

Prąd stały/napięcie

 **Prąd zmienny**

Prąd zmienny/napięcie



Klasa ochrony II



Biegunowość złącza wyjścia



„Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



Transformator izolacji zabezpieczenia przed zwarcie



Poziom US skuteczność VI

IP20

Brak zabezpieczenia przed wodą



(SMPS) Zasilacz impulsowy

BUDZIK CYFROWY ZE STACJĄ ŁADOWANIA Qi®

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Przewidziane zastosowanie**

BUDZIK CYFROWY ZE STACJĄ ŁADOWANIA Qi® (określany dalej, jako „Produkt”), to urządzenie elektroniczne. Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych obsługujących technologię Qi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Producent nie ponosi żadnej

odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieuprawnionych modyfikacji lub nieodpowiedniego użytkowania.

● **Informacje na temat znaków towarowych**

- „Qi” i logo Qi to znaki towarowe firmy Wireless Power Consortium (WPC).
- Znak towarowy i nazwa handlowa Auriol, są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcjami użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO

UDUSZENIA! Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.

- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru. Produkt ten nie jest zabawką.

⚠ UWAGA! Możliwość uszkodzenia mienia

- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla połączeniowego należy przestać korzystać z urządzenia!

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika.
- Produkt należy trzymać z dala od wilgoci oraz kapiącej i rozpryskiwanej wody!
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani innych źródeł otwartego ognia.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowego dźwięku lub zapachu należy niezwłocznie rozłączyć połączenie sieciowe.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku produkt należy odłożyć na pewien czas, aby zapewnić jego dostosowanie do panujących warunków, co umożliwi uniknięcie zwarcia!
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia generujące ciepło!
- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nie należy nigdy otwierać produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.


- Podczas użytkowania produkt nie może być niczym przykryty, do jego wnętrza nie wolno wkładać żadnych przedmiotów ani kłaść niczego na powierzchni ładowania Qi.

UWAGA! Zakłócenia radiowe

- Produktu nie wolno używać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych.
- Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń.
- Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych.
- Produktu nie należy nigdy używać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.
- Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia

odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami produktu. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i produktów niedystrybuowanych przez firmę OWIM.


- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za naprawienie wadliwego działania spowodowanego nieuprawnionymi zmianami produktu oraz za wymianę tego typu zmodyfikowanych produktów.
- Przed użyciem produktu należy się upewnić, że dostępne napięcie zasilania sieciowego odpowiada wymaganemu napięciu zasilania sieciowego (100–240 V~, 50 / 60 Hz).
- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy nie są uszkodzone produkt i zasilanie sieciowe oraz połączenie kablowe! Nigdy nie należy używać uszkodzonego produktu.
- Produkt musi zostać podłączony do łatwo dostępnego gniazdka tak, aby można było go łatwo odłączyć w sytuacji awaryjnej.
- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Diody LED nie są wymienne.

- Produkt jest przystosowany do używania wyłącznie z dostarczonym zasilaczem sieciowym (nr modelu XZ0900-2000ENCG).
- W celu całkowitego wyłączenia produktu należy odłączyć zasilacz sieciowy od gniazda zasilania i wyjąć zainstalowane baterie.
-  Produkt nadaje się do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.
- Nie wolno wystawiać produktu na działanie bezpośredniego światła słonecznego ani wilgoci.



Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów

- **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii – ryzyko oparzenia chemicznego.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

- Połknięcie może spowodować poparzenia,, perforację miękkich tkanek i śmierć. W ciągu 2 tygodni po połknięciu, może wystąpić silne poparzenie.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno doprowadzać do zwarcia baterii/akumulatorów lub ich otwierać. Mogłoby wówczas dojść do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nie należy nigdy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia ani wody.
- Baterii/akumulatorów nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatory (dotyczy to m.in. kaloryferów/bezpośredniego światła słonecznego).
- W razie wycieku z baterii/akumulatorów nie należy dopuścić do kontaktu substancji chemicznych ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Miejsce ewentualnego kontaktu należy przepłukać od razu czystą

wodą, a następnie należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem!



ZAŁÓŻ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów może być

przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku należy wyjąć od razu baterie/akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

Ryzyko uszkodzenia produktu.

- Należy korzystać wyłącznie z określonego typu baterii/akumulatora!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i w produkcie.
- Przed włożeniem należy użyć suchej pozbawionej włókien szmatki lub bawełnianego wacika do oczyszczenia styków na baterii/akumulatorze!

- Zużyte baterie/akumulatory należy od razu wyjąć z produktu.

● Opis części

Należy zapoznać się z rozkładaną stroną.

- 1 Obszar ładowania Qi
- 2 Wyświetlacz daty
- 3 Wskazanie godziny
- 4 Wskaźnik PM
- 5 Wskaźnik alarmu
- 6 Pokrywa wnętrza na baterię
- 7 Wnęka na baterię
- 8 Gniazdo złącza dla zasilacza sieciowego
- 9 Przycisk RESET
- 10 Przycisk DOWN
- 11 Przycisk UP
- 12 Przycisk SET
- 13 Zasilacz sieciowy
- 14 Wtyczka zasilacza sieciowego
- 15 Instrukcja obsługi

● Dane techniczne

Wymiary (D x S x W):

ok. 160 x 70 x 70 mm

Waga:

ok. 400 g

Temperatura robocza:

5 - 25 °C

Temperatura przechowywania:

0 - 45 °C

Wilgotność (bez kondensacji):

10 - 70 %

Zakres wyświetlania temperatury:

-10 - 50 °C

Gniazdo złącza dla zasilacza sieciowego 8:

Wejście:

9 V \equiv , 2 A

Moc wyjścia połączenia bezprzewodowego:

Maks. 10 W *

Pasma częstotliwości:

111,4 - 143,6 kHz

Maksymalna przekazywana moc częstotliwości radiowej (pole magnetyczne):



-9,82 dBuA/m przy odległości 10 m

Maksymalna odległość pomiędzy powierzchnią ładowania Qi, a urządzeniem mobilnym:

≤ 5 mm

Baterie:

4 x AAA (LR03) (Funkcja zegara) (kopia zapasowa ustawień)

*  **UWAGA:** Do tego produktu należy używać  zasilacz sieciowy.

Zasilacz sieciowy:

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa producenta lub znak towarowy, numer w rejestrze handlowym i adres:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY	
Identyfikator modelu:	HG09324	
Napięcie wejściowe:	100-240	V~
Częstotliwość wejścia prądu zmiennego:	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe:	9,0	V ===
Prąd wyjścia:	2,0	A
Moc wyjścia:	18,0	W
Średnia skuteczność przy aktywności:	86,5	%

Informacja	Wartość	Jednostka
Skuteczność przy niskim obciążeniu (10 %):	82,0	%
Zużycie energii bez obciążenia:	0,065	W
Klasa ochronności:	II / <input type="checkbox"/>	

Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

● Zakres dostawy

- 1 Budzik cyfrowy ze stacją ładowania Qi®
- 1 Zasilacz sieciowy
- 1 Instrukcja obsługi

● Przed rozpoczęciem użytkowania

i UWAGA:

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Należy wypakować wszystkie elementy i zdjąć całkowicie materiały opakowania.
- W razie zauważenia uszkodzenia lub braku jakiegokolwiek elementu należy skontaktować się ze sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

● Obsługa

Zasilanie bateryjne:

- Otwórz pokrywę wnęki baterii [6] i włóż do wnęki baterii cztery baterie typu AAA (LR03) [7].
- Upewnij się, że są prawidłowo ukierunkowane bieguny baterii. Bieguny baterii są oznaczone we wnęce baterii [7].
- Załóż z powrotem pokrywę wnęki baterii [6], aby zamknąć wnękę baterii [7].

Zasilanie przez zasilacz sieciowy [13]:

- Podłącz wtyczkę zasilacza sieciowego [14] do gniazda złącza zasilacza sieciowego [8], a następnie podłącz zasilacz sieciowy [13] do łatwo dostępnego gniazda sieciowego.

Wymiana/ wyjmowanie baterii:

i UWAGA: Jeżeli wyświetlacz przyciemni się lub zacznie migać w sposób ciągły, należy wymienić baterie. Jednocześnie należy wymienić wszystkie baterie. Należy używać wyłącznie baterie typu AAA (LR03).

- Otwórz wnękę baterii [7], pociągając do tyłu zaczep blokady pokrywy wnęki baterii [8].

- Jeżeli były używane, usuń stare baterie. Po wybraniu zasilania bateryjnego, włóż nowe baterie. Sprawdź kierunek biegunów baterii (pokazany we wnęce baterii [7]).
 - Zamknij wnękę baterii [7]. Twój produkt jest teraz gotowy do użycia.
- i UWAGA:** Bez podłączenia zasilacza, po zmianie baterii zapisane dane zostaną utracone.

Podstawowe ustawienia:

- W trybie standardowego wyświetlacza, naciśnij i przytrzymaj przycisk SET [12] na 2 sekundy, po czym na wyświetlaczu czasu zacznie migać Rok [3]. Naciśnij przycisk UP [11] lub przycisk DOWN [10], aby wybrać wartość ustawienia, a następnie naciśnij przycisk SET [12] w celu potwierdzenia i przejścia do następnej wartości ustawienia.
- i UWAGA:** Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku UP [11] lub przycisku DOWN [10], umożliwia szybkie wyszukanie wartości do przodu lub do tyłu.
- i UWAGA:** Jeśli przez około 15 sekund nie zostaną naciśnięte żadne przyciski, zegar powróci do standardowego wyświetlacza.

W trybie ustawień można ustawić:

- Rok
- Miesiąc
- Dzień
- Format wyświetlania czasu (12/24 godzinny)
- Godzina
- Minuta
- Włączenie/wyłączenie alarmu 1 (AL1)
- Godzinę alarmu 1
- Minutę alarmu 1
- Włączenie/wyłączenie alarmu 2 (AL2)
- Godzinę alarmu 2
- Minutę alarmu 2
- Włączenie/wyłączenie alarmu 3 (AL3)
- Godzinę alarmu 3
- Minutę alarmu 3
- Tryb odpoczynku

Ponownie naciśnij przycisk SET 12, aby powrócić do standardowego wyświetlacza.

i UWAGA: Standardowy wyświetlacz pokaże informacje o czasie i dacie.

Ustawienia alarmu:

W tym produkcie można ustawić 3 czasy

alarmu (A1, A2 i A3). Każdy alarm można uaktywnić i wyłączyć w ustawieniach podstawowych.

“-:A1” oznacza wyłączenie funkcji alarmu.

“on:A1” oznacza aktywację funkcji alarmu.

Jeżeli alarm jest aktywny, wskaźnik alarmu 5 będzie wyświetlany na wyświetlaczu daty 2.

Po uaktywnieniu trybu odpoczynku, funkcja alarmu będzie wyłączona w Soboty i w Niedziele.

Wyłączanie sygnału alarmu:

W ustawionym czasie zostanie wygenerowany sygnał alarmu, na około 1 minutę.

Naciśnij przycisk UP 11 i przycisk DOWN 10, aby wyłączyć sygnał alarmu.

Nie jest konieczne ponowne uaktywnienie funkcji alarmu.

Sygnał alarmu zostanie ponownie automatycznie wygenerowany w ustawionym czasie.

Funkcja drzemki:

Przy włączonym alarmie, naciśnij przycisk SET 12, aby uaktywnić funkcję drzemki.

Alarm zostanie przerwany na około 5 minut.

Na wyświetlaczu zacznie migać wskaźnik alarmu 5.

Ponownie naciśnij przycisk UP **[11]** i przycisk DOWN **[10]**, aby wyłączyć funkcję drzemki.

Zmiana trybu ustawienia dzień / noc:

W tym produkcie można ustawić 3 poziomy jasności (L1: najjaśniejszy, L3: najciemniejszy).

- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk UP **[11]**, aby ustawić poziom jasności.
- Naciśnij przycisk UP **[11]** lub przycisk DOWN **[10]**, aby wybrać poziom jasności (L1-L3).
- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk UP **[11]** w celu potwierdzenia ustawienia i powrotu do standardowego wyświetlacza.

i UWAGA: Domyślny poziom jasności w stanie światła (L1) jest ustawiony na 7:00 do 17:59, domyślnie w trybie dziennym, a wszystkie inne czasy domyślnie w stanie światła (L3) dla trybu nocnego.

Ustawienie trybu wyświetlacza:

- Na standardowym wyświetlaczu, naciśnij raz przycisk SET **[12]** w celu przełączenia pomiędzy 2 trybami wyświetlacza.

- Lista kolejności wyświetlania jest następująca: "dP-1" tryb wyświetlacza 1 > "dP-2" tryb wyświetlacza 2 (standardowy wyświetlacz).
- Naciśnij przycisk SET 12, przez 3 sekundy wyświetlane będzie "dP-1", pokazując czas i temperaturę przez 10 sekund, a po 5 sekundach nastąpi zmiana na wyświetlanie roku, dnia i miesiąca.
- Ponownie naciśnij przycisk SET 12, przez 3 sekundy wyświetlane będzie "dP-2" w, pokazując długo czas i temperaturę.
- Ponownie naciśnij przycisk SET 12 w celu ponownej zmiany na tryb wyświetlacza 1.

Ustawienia sterowania dźwiękiem:

Ten produkt może reagować na sygnał akustyczny.

- Naciśnij przycisk DOWN 10 w celu włączenia/wyłączenia funkcji sterowania dźwiękiem.
- i UWAGA:** Tryb sterowania dźwiękiem nie działa na zasilaniu wyłącznie baterijnym.
- "on:Sd" oznacza włączenie funkcji sterowania dźwiękiem, wyświetlacz wyłączy się automatycznie, jeżeli przez około 15 sekund nie zostanie wykryty żaden sygnał.

- Stuknięcie produktu powoduje uaktywnienie wyświetlacza.
- "- :Sd" oznacza wyłączenie funkcji sterowania dźwiękiem, wyświetlacz jest stale włączony.

Wyświetlacz temperatury:

- Na standardowym wyświetlaczu, naciśnij przycisk UP **[11]** w celu przełączenia wyświetlacza temperatury pomiędzy °C i °F.


Używanie funkcji ładowania bezprzewodowego Qi:


- Umieść urządzenie przenośne na obszarze ładowania Qi **[1]**.
- Upewnij się, że środek urządzenia znajduje się nad środkiem powierzchni ładowania Qi **[1]**. Proces ładowania rozpocznie się po prawidłowym umieszczeniu urządzenia mobilnego.
- Etui ochronne urządzenia mobilnego może zakłócać proces ładowania. W takim wypadku należy zdjąć etui ochronne z urządzenia przenośnego.

i UWAGA: Prąd ładowania wynosi do 10 W, musi być używany zasilacz sieciowy **[13]**.
Produkt obsługuje wyłącznie urządzenia z technologią ładowania bezprzewodowego Qi.

● Rozwiązywanie problemów

Co należy zrobić, gdy ładowanie urządzenia przenośnego nie rozpoczyna się?

- Sprawdź, czy urządzenie przenośne obsługuje technologię ładowania bezprzewodowego Qi.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało umieszczone poziomo na środku płytki ładującej.
- Sprawdź, czy ładowanie nie jest blokowane przez jakiś przedmiot.
- Sprawdź, czy urządzenie przenośne zostało wyjęte z etui ochronnego.
- Produkt zawiera delikatne komponenty elektroniczne. Z tego względu, mogą wystąpić zakłócenia jego działania, przez pobliskie nadajniki. Rozładowania elektrostatyczne mogą doprowadzić do awarii. Po wystąpieniu takich awarii, naciśnij przycisk RESET . Spowoduje to zresetowanie produktu i wykonanie krótkiego testu wyświetlacza. Produkt będzie następnie gotowy do ponownego użycia.

 **UWAGA:** Resetowanie powoduje usunięcie wszystkich ustawień.

● **Przechowywanie po zakończeniu używania**

Produkt należy przechowywać w suchym pomieszczeniu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

● **Czyszczenie**

- Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji. Dostanie się wilgoci do wnętrza produktu może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby podczas czyszczenia do wnętrza produktu nie dostała się wilgoć, aby nie doszło do uszkodzenia nienadającego się do naprawy.
- Nie wolno używać żrących, silnych środków czyszczących ani takich na bazie rozpuszczalnika. Mogłyby uszkodzić powierzchnię produktu.
- Do czyszczenia zakątek pokrywy obudowy, wymagana jest sucha szczotka i szmatka.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, oraz pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Aby zapewnić lepszą utylizację odpadów, wyrzucaj je oddzielnie, zgodnie z ilustrowanymi symbolami na opakowaniu. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● **Uproszczoną deklarację zgodności UE**

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt BUDZIK CYFROWY ZE STACJĄ ŁADOWANIA QI® HG09324, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2009/125/WE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.owim.com



● **Gwarancja i serwis**

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 386310_2110) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Použitá varování a symboly	Strana 162
Úvod	Strana 165
Zamýšlené použití	Strana 165
Oznámení o ochranných známkách	Strana 166
Bezpečnostní pokyny	Strana 166
Bezpečnostní pokyny pro baterie / nabíjecí baterie	Strana 170
Popis součástí	Strana 173
Technické údaje	Strana 173
Obsah dodávky	Strana 176
Před použitím	Strana 176
Používání	Strana 176
Odstraňování potíží	Strana 183
Skladování mimo používání	Strana 184
Čištění	Strana 184
Zlikvidování	Strana 184
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	Strana 186
Záruka a servis	Strana 187
Záruka	Strana 187
Postup v případě uplatňování záruky....	Strana 188
Servis.....	Strana 188

Použitá varování a symboly

Tento návod k použití obsahuje následující symboly a varování:



NEBEZPEČÍ! Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



UPOZORNĚNÍ! Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



POZOR! Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.



POZNÁMKA: Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Stejnoseměrný proud/napětí



Střídavý proud/napětí



Třída ochrany II



Polarita výstupního kolíku



„Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Kortslutningsfast
Sikkerhedstransformator



Účinnost US úroveň VI

IP20

Žádná ochrana proti vodě



Jednotka se spínaným zdrojem
(SMPS)

DIGITÁLNÍ BUDÍK S NABÍJECÍ STANICÍ QI®

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

Tento DIGITÁLNÍ BUDÍK S NABÍJECÍ STANICÍ QI® (dále pouze „výrobek“) je elektronické zařízení. Tento výrobek je určen pouze pro nabíjení mobilních zařízení, které využívají technologii Qi. Tento výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoli pro komerční použití. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neoprávněnými úpravami nebo nevhodným používáním.

● Oznámení o ochranných známkách

- „Qi“ a logo Qi jsou ochranné známky společnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodní název Auriol je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



Bezpečnostní pokyny

Před použitím produktu se prosím seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat toto nářadí, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání nářadí a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Tento produkt není na hraní.

POZOR! Poškození majetku


- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo propojovacího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami.
- Uchovávejte tento produkt mimo dosah vlhkosti nebo kapající nebo stříkající vody!
- Neumisťujte zapálení svíčky nebo jiné zdroje otevřeného ohně na produkt nebo vedle něho.
- Pokud zaregistrujete kouř, neobvyklý zvuk nebo zápach, ihned odpojte od elektrické zásuvky.

- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte produkt před další používáním nějakou dobu aklimatizovat, aby se zabránilo zkratu!
- Tento produkt nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- Produkt v žádném případě neotevírejte. Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.
- Tento výrobek nesmí být během provozu zakrytý. Do výrobku nesmí vniknout žádné cizí předměty. Během provozu nesmí na nabíjecí ploše Qi ležet žádné cizí předměty.

POZOR! Rádiové rušení

- Tento produkt nepoužívejte v letadlech, v nemocnicích, ve velínech nebo v blízkosti zdravotnických elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky.
- Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů.


- Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel.
- Tento výrobek v žádném případě neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nátěrovými hmotami), protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.
- Společnost OWIM GmbH & Co KG nese odpovědnost za rušení rádií nebo televizory způsobené neoprávněnými úpravami produktu. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání nebo nahrazení kabely a produkty, které společnost OWIM nedistribuuje.
- Uživatel tohoto výrobku nese výhradní odpovědnost za odstranění rušení způsobeného neoprávněnými úpravami výrobku a také za náhradu takových upravených výrobků.
- Před použitím tohoto produktu se ujistěte, že napětí elektrické zásuvky odpovídá požadavkům (100–240 V~, 50/60 Hz).
- Před použitím tohoto výrobku ověřte, že produkt, napájecí zdroj a kabelové spojení nejsou poškozeny! Poškozený produkt v žádném případě nepoužívejte!

- Výrobek musí být připojen ke snadno přístupné elektrické zásuvce, aby jej bylo možné v případě nutnosti snadno odpojit.
- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Diody LED nelze vyměnit.
- Tento výrobek je vhodný pro použití pouze s příloženým napájecím adaptérem (č. modelu XZ0900-2000ENCG).
- Chcete-li výrobek zcela vypnout, odpojte napájecí adaptér od elektrické zásuvky a vyjměte vložené baterie.
-  Vhodné pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.



Bezpečnostní pokyny pro baterie / nabíjecí baterie

- **VAROVÁNÍ!** Baterii nepolykejte - hrozí nebezpečí popálení chemikáliemi.
- **OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie / nabíjecí baterie mimo dosah dětí. Dojde-li k náhodnému spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

- Spolknutí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K vážným popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** V žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie / nabíjecí baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.
- V žádném případě nevhazujte baterie / nabíjecí baterie do vody ani do ohně.
- Nevystavujte baterie / nabíjecí baterie mechanickému tlaku.

Nebezpečí vytečení baterií/nabíjecích baterií

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie / nabíjecí baterie, například radiátory / přímé sluneční záření.
- Pokud dojde k vytečení baterií / nabíjecích baterií, zabraňte kontaktu chemických látek s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



■ **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ**

UKAVICE! Vyteklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu

způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

- Dojde-li k vytečení baterií / nabíjecích baterií, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Nebudete-li výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie / nabíjecí baterie.

Nebezpečí poškození výrobku.

- Používejte pouze určený typ baterie / nabíjecí baterie!
- Vložte baterie / nabíjecí baterie podle značek polarit (+) a (-) na baterii / nabíjecí baterii a na výrobku.
- Před vložením baterie / nabíjecí baterie očistěte její kontakty suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie / nabíjecí baterie ihned vyjměte z výrobku.

● Popis součástí

Rozevřete přeloženou stránku.

- 1 Nabíjecí plocha Qi
- 2 Zobrazení data
- 3 Zobrazení času
- 4 Indikátor PM
- 5 Indikátor budíku
- 6 Kryt přihrádky na baterii
- 7 Přihrádka na baterii
- 8 Konektor pro napájecí adaptér
- 9 Tlačítko RESET
- 10 Tlačítko DOWN
- 11 Tlačítko UP
- 12 Tlačítko SET
- 13 Napájecí adaptér
- 14 Zástrčka napájecího adaptéru
- 15 Návod k použití

● Technické údaje

Rozměry (D x Š x V):

přibl. 160 x 70 x 70 mm

Hmotnost:

přibl. 400 g

Provozní teplota:

5 - 25 °C

Skladovací teplota:

0 - 45 °C

Vlhkost (bez kondenzace):

10 - 70 %

Rozsah zobrazené teploty:

-10 - 50 °C

Konektor pro napájecí adaptér 8:

Vstup:

9 V \equiv , 2 A

Výkon bezdrátového nabíjení:

max. 10 W*

Frekvenční pásmo:

111,4 - 143,6 kHz

Maximální přenášený radiofrekvenční výkon (pole H):

-9,82 dBuA/m na vzdálenost 10 m

Maximální vzdálenost mezi nabíjecí plochou Qi a mobilním zařízením:


≤ 5 mm

Baterie:

4 x AAA (LR03) (funkce hodin) (záloha pro nastavení)

*  **POZNÁMKA:** Používejte síťový adaptér 13 pro tento výrobek.

Napájecí adaptér:

Informace	Hodnota	Jednotka
Název nebo obchodní známka výrobce, identifikační číslo a adresa:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO	
Identifikátor modelu:	HG09324	
Vstupní napětí:	100–240	V~
Frekvence vstupního napájení:	50/60	Hz
Výstupní napětí:	9,0	V ===
Výstupní proud:	2,0	A
Výstupní výkon:	18,0	W
Průměrná aktivní účinnost:	86,5	%
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	82,0	%
Příkon bez zátěže:	0,065	W
Třída ochrany:	II / 	

Změna technických údajů a designu bez předchozího upozornění vyhrazena.

● Obsah dodávky

- 1 Digitální budík s nabíjecí stanicí Qi®
- 1 napájecí adaptér
- 1 návod k obsluze

● Před použitím

i **POZNÁMKA:**

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Veškeré součásti musí být vybaleny a obalový materiál musí být kompletně odstraněn.
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce.

● Používání

Napájení z baterií:

- Otevřete kryt přihrádky na baterie **6** a vložte čtyři baterie typu AAA (LR03) do přihrádky **7**.
- Dodržte správnou polaritu baterií. Polarita baterií je uvedena v přihrádce **7**.
- Nasadíte kryt přihrádky na baterie zpět **6** a zavřete přihrádku **7**.

Napájení síťovým adaptérem 13 :

- Připojte zástrčku napájecího adaptéru 14 ke konektoru pro síťový napájecí adaptér 8 na výrobku a připojte napájecí adaptér 13 ke snadno přístupné elektrické zásuvce.

Výměna / vyjmutí baterií:

i **POZNÁMKA:** Pokud displej ztmavne nebo trvale bliká, je třeba vyměnit baterie.

Vždy vyměňte všechny baterie najednou.

Používejte pouze baterie typu AAA (LR03).

- Otevřete přihrádku na baterie 7 zatažením pojistné svorky na krytu přihrádky 8.
- V případě potřeby vyjměte staré baterie. Chcete-li napájet z baterií, vložte nové baterie. Zkontrolujte polaritu baterií (uvedenou v přihrádce 7).
- Zavřete přihrádku na baterie 7. Nyní je výrobek připraven k použití.

i **POZNÁMKA:** Při výměně baterie bez připojeného napájecího zdroje budou uložena data ztracena.

Základní nastavení:

- Když je na budíku standardní zobrazení, stiskněte a podržte tlačítko SET 12 po dobu

2 sekund; na displeji začne blikat rok **3**
. Stisknutím tlačítka UP nebo **11** tlačítka
DOWN **10** vyberte hodnotu nastavení,
potvrďte stisknutím tlačítka SET **12** a
přejděte na další hodnotu nastavení.

i POZNÁMKA: Stisknutím a podržením
tlačítka UP **11** nebo tlačítka DOWN **10**
můžete rychle procházet hodnoty dopředu a
dozadu.

i POZNÁMKA: Pokud přibližně 15
sekund nestisknete žádné tlačítko, na budíku se
obnoví standardní zobrazení.

V režimu nastavení lze nastavit následující položky:

- Rok
- Měsíc
- Den
- Formát zobrazení času (12/24 hodin)
- Hodina
- Minuta
- Budík 1 zap./vyp. (AL1)
- Budík 1 hodina
- Budík 1 minuta
- Budík 2 zap./vyp. (AL2)
- Budík 2 hodina

- Budík 2 minuta
- Budík 3 zap./vyp. (AL3)
- Budík 3 hodina
- Budík 3 minuta
- Režim odpočinku

Dalším stisknutím tlačítka SET 12 se vrátíte na standardní zobrazení.

i **POZNÁMKA:** Standardní zobrazení ukazuje čas a datum.

Nastavení budíku:

Tento výrobek lze nastavit na 3 časy buzení (A1, A2 a A3). Jednotlivá buzení lze aktivovat a deaktivovat v základním nastavení.

„-:A1“ znamená, že funkce je deaktivována.

„on:A1“ znamená, že funkce je aktivována.

Pokud je buzení aktivní, indikátor buzení 5 se objeví v zobrazení data 2.

V režimu odpočinku je aktivní funkce buzení o sobotách a nedělích deaktivována.

Vypnutí signálu budíku:

Zvukové upozornění budíku se v nastavený čas spustí přibližně na 1 minuty.

Stisknutím tlačítka UP 11 a tlačítka DOWN 10 vypnete signál budíku.

Funkci budíku není nutné znovu aktivovat.

Zvukové upozornění znovu automaticky zazní v nastavený čas.

Funkce připomenutí:

Když se zapne budík, stisknutím tlačítka SET

12 aktivujete funkci připomenutí.

Budík se odloží přibližně o 5 minut.

Na displeji bliká indikátor budíku **5**.

Dalším stisknutím tlačítka UP **11** a tlačítka DOWN **10** vypnete funkci připomenutí.

Změna nastavení denního / nočního režimu:

Tento výrobek lze nastavit na 3 úrovně jasu (L1: nejjasnější, L3: nejtmaší).

- Stisknutím a podržením tlačítka UP **11** po dobu 3 sekund nastavte úroveň jasu.
- Stisknutím tlačítka UP **11** nebo DOWN **10** vyberte úroveň jasu (L1-L3).
- Stisknutím a podržením tlačítka UP **11** po dobu 3 sekund potvrďte nastavení a vrátíte se na standardní zobrazení.

i POZNÁMKA: Výchozí úroveň jasu ve stavu osvětlení (L1) je od 7:00 do 17:59 ve výchozí konfiguraci pro denní režim; po zbývající dobu je výchozím stavem osvětlení (L3) noční režim.

Nastavení režimu displeje:

- Když je zobrazen standardní displej, jedním stisknutím tlačítka SET [12] můžete přepínat mezi 2 režimy zobrazení.
- Pořadí zobrazení je následující: režim zobrazení 1 „dP-1“ > režim zobrazení 2 „dP-2“ (standardní zobrazení).
- Když stisknete tlačítko SET [12], zobrazí se režim „dP-1“ na 3 sekundy, zobrazí čas a teplotu po dobu 10 sekund a potom se změní a po dobu 5 sekund zobrazí rok, den a měsíc.
- Když stisknete tlačítko SET [12] znovu, zobrazí se režim „dP-2“ na 3 sekundy a dlouze zobrazí čas a teplotu.
- Dalším stisknutím tlačítka SET [12] změníte zobrazení zpět na režim 1.

Nastavení ovládání zvuku:

Tento výrobek dokáže reagovat na akustický signál.

- Stisknutím tlačítka DOWN [10] zapnete/vypnete funkci ovládání zvukem.

i **POZNÁMKA:** Režim ovládání zvukem není k dispozici, když je zařízení napájeno pouze bateriemi.

- „on:Sd“ znamená, že funkce ovládání

zvukem je zapnutá; nebude-li během zhruba 15 sekund detekován žádný signál, displej se automaticky vypne.

- Klepnutím na výrobek aktivujete displej.
- „-:Sd“ znamená, že funkce ovládání zvukem je vypnutá, displej zůstane trvale zapnutý.

Zobrazení teploty:

- Když je zobrazen standardní displej, stisknutím tlačítka UP **11** změňte zobrazení jednotek teploty mezi °C a °F.

Používání funkce bezdrátového nabíjení Qi:


- Umístěte mobilní zařízení na nabíjecí plochu Qi **1**.
- Střed zařízení musí ležet na středu nabíjecí plochy Qi **1**. Nabíjení začne, jakmile je mobilní zařízení správně umístěno.
- Ochranné kryty mobilního zařízení mohou bránit nabíjení. V takovém případě je nezbytné vyjmout mobilní zařízení z ochranného krytu.

i POZNÁMKA: Nabíjecí výkon je do 10 W, je nutné použít síťový adaptér **13**.

Tento produkt podporuje pouze zařízení s bezdrátovou technologií Qi.

● Odstraňování potíží

Jak postupovat, pokud se mobilní zařízení nenabíjí?

- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vybaveno technologií bezdrátového nabíjení Qi.
- Zkontrolujte, zda je zařízení umístěno vodorovně na středu nabíjecí plochy.
- Zkontrolujte, zda nabíjení není blokováno žádným cizím předmětem.
- Zkontrolujte, zda je mobilní zařízení vyjmuto z ochranného krytu.
- Tento výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Z tohoto důvodu může být rušen, pokud se v jeho bezprostřední blízkosti nachází zařízení rádiového přenosu. Elektrostatické výboje mohou vést k závadám. V případě takových závad stiskněte tlačítko RESET . Tím se výrobek resetuje a provede krátký test displeje. Poté je výrobek znovu připraven k používání.

i **POZNÁMKA:** Resetováním budou vymazána všechna nastavení.

● Skladování mimo používání

Tento produkt skladujte na suchém vnitřním místě chráněném před přímým slunečním zářením, pokud možno v původním obalu.

● Čištění

- Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu. Vniknutí vlhkosti může vést k poškození produktu.
- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do produktu vlhkost, zabráníte tím jeho neopravitelnému poškození.
- Nepoužívejte žádné žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky anebo prostředky obsahující rozpouštědla. Mohly by poškodit povrch výrobku.
- K čištění zářezů na krytu skříně je nezbytný kartáček a hadřík.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Pro lepší zpracování odpadu jej likvidujte odděleně podle vyobrazených symbolů na obalu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm,
NĚMECKO prohlašuje, že výrobek DIGITÁLNÍ
BUDÍK S NABÍJECÍ STANICÍ QI® HG09324,
odpovídá směrnicím 2014/53/EU,
2009/125/EC a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k
dispozici na této internetové adrese:

www.owim.com



● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 386310_2110) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800 600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Použité výstrahy a symboly	Strana 190
Úvod	Strana 193
Určené použitie	Strana 193
Informácie týkajúce sa ochranných známk	Strana 194
Bezpečnostné poznámky	Strana 194
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/nabíjateľných batérií.....	Strana 198
Popis jednotlivých častí	Strana 201
Technické údaje	Strana 201
Obsah dodávky	Strana 204
Pred použitím	Strana 204
Používanie	Strana 204
Riešenie problémov	Strana 211
Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva	Strana 212
Čistenie	Strana 212
Likvidácia	Strana 213
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 215
Záruka a servis	Strana 215
Záruka	Strana 215
Postup v prípade poškodenia v záruke .	Strana 216
Servis.....	Strana 217

Použité výstrahy a symboly

Tento návod na používanie obsahuje nasledujúce symboly a výstrahy:










NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



UPOZORNENIE! Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.

	<p>POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ označuje potenciálne poškodenie majetku, ak sa nevyhnete naznačenému konaniu, môže to viesť k poškodeniu majetku.</p>
	<p>POZNÁMKA: Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.</p>
	<p>Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie</p>
	<p>Striedavý prúd/striedavé napätie</p>
	<p>Trieda ochrany II</p>
	<p>Polarita výstupného konektora</p>
	<p>„Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).</p>



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostný ochranný transformátor odolný proti skratu



Účinnosť úrovne VI podľa ministerstva energetiky USA

IP20

Žiadna ochrana proti vode



(SMPS) Spínaný zdroj napájania

DIGITÁLNY BUDÍK S NABÍJAČKOU QI®

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie

Tento DIGITÁLNY BUDÍK S NABÍJAČKOU QI® (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je informačné elektronické zariadenie. Tento výrobok je určený len na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré používajú technológiu Qi. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné použitie. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neoprávnenými úpravami alebo nesprávnym používaním.

● **Informácie týkajúce sa ochranných známok**

- „Qi“ a značka loga Qi sú ochranné známky spoločnosti Wireless Power Consortium (WPC).
- Ochranná známka a obchodný názov Auriol sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



Bezpečnostné poznámky

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie. Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

⚠ VÝSTRAHA! OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO ZADUSENIA! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenia. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

- Toto zariadenie môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak budú pod dozorom alebo boli poučené o používaní zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Deti by sa nemali hrať s týmto zariadením. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Tento výrobok nie je hračka.

POZOR! Poškodenie majetku

- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo spojovacieho kábla!
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť.
- Výrobok uchovávajte mimo pôsobenia vlhkosti, kvapkajúcej a špliechajúcej vody!
- Neumiestňujte horiace sviece ani iný otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Ak zaregistrujete dym alebo nezvyčajný hluk či zápach, ihneď odpojte prívod sieťového napájania.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý


čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím, aby nedošlo k skratom!

- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú napríklad radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok nesmie byť počas prevádzky zakrytý, nesmú sa do neho vkladať žiadne cudzie predmety, počas prevádzky nesmú na nabíjacom povrchu Qi ležať žiadne cudzie predmety.

POZOR! Rádiové rušenie

- Výrobok nepoužívajte v lietadlách, v nemocniciach, služobných miestnostiach či v blízkosti zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky.
- Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov.

- Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov.
- Nikdy nepoužívajte výrobok v blízkosti horľavých plynov ani v prostrediach s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne), pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.
- Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy výrobku. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a výrobkov, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM.
- Požívateľ výrobku nesie výhradnú zodpovednosť za odstránenie porúch spôsobených neoprávnenými zmenami výrobku a za výmenu takýchto upravených výrobkov.
- Pred použitím výrobku sa uistite, že dostupné sieťové napätie zodpovedá prevádzkovému napätiu požadovanému pre sieťové napájanie (100 - 240 V~, 50/60 Hz).
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či nie je poškodený výrobok ani prívod sieťového napájania! Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok!

- Výrobok musí byť zapojený do ľahko prístupnej zásuvky, aby ho bolo v prípade núdze možné ľahko odpojiť.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol servisovať používateľ. LED indikátory sa nedajú vymeniť.
- Tento výrobok je určený na používanie len s dodaným sieťovým adaptérom (č. modelu XZ0900-2000ENCG).
- Ak chcete výrobok úplne vypnúť, odpojte sieťový adaptér od elektrickej zásuvky a vyberte nainštalované batérie.
-  Výrobok je vhodný len na používanie vo vnútornom prostredí.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.



Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií

- **VÝSTRAHA!** Dbajte na to, aby nedošlo k požitiu batérie, pretože hrozí riziko chemického poleptania.
- **OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. Ak dôjde k náhodnému prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

- Prehltnutie môže viesť k poleptaniu, perforácii mäkkého tkaniva a usmrteniu. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.



NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/

- nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neotvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.
- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
 - Batérie/nabíjateľné batérie nikdy mechanicky nezaťažujte.

Riziko úniku elektrolytu z batérií/ nabíjateľných batérií

- Vyhybajte sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.
- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií/ nabíjateľných batérií, vyhybajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



■ **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/

nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

- V prípade úniku elektrolytu z batérií/nabíjateľných batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Vyberte batérie/nabíjateľné batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.

Hrozí riziko poškodenia výrobku.

- Používajte len určený typ batérií/nabíjateľných batérií!
- Vložte batérie/nabíjateľné batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vložení použite na vyčistenie kontaktov na batérii/nabíjateľnej batérii suchú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, alebo vatový tampón.
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z výrobku.

● Popis jednotlivých částí

Pozrite si rozkladaciu stranu.

- 1 Nabíjacia oblasť Qi
- 2 Zobrazenie dátumu
- 3 Zobrazenie času
- 4 PM indikátor
- 5 Indikátor budíka
- 6 Kryt priestoru pre batérie
- 7 Priestor pre batériu
- 8 Zásuvka konektora pre sieťový adaptér
- 9 Tlačidlo RESET
- 10 Tlačidlo DOLE
- 11 Tlačidlo HORE
- 12 Tlačidlo SET
- 13 Sieťový adaptér
- 14 Zástrčka sieťového adaptéra
- 15 Návod na používanie

● Technické údaje

Rozmery (d x š x v):

približne 160 x 70 x 70 mm

Hmotnosť:

približne 400 g

Prevádzková teplota:

5 - 25 °C

Teplota skladovania:

0 - 45 °C

Vlhkosť (bez kondenzácie):

10 - 70 %

Rozsah zobrazenia teploty:

-10 - 50 °C

Zásuvka konektora pre sieťový adaptér 8 :

Vstup:

9 V \equiv , 2 A

Bezdrôtový výstupný výkon:

Maximálne 10 W*

Frekvenčné pásmo:

111,4 - 143,6 kHz

Maximálny prenášaný vysokofrekvenčný výkon (pole H):

-9,82 dBuA/m vo vzdialenosti 10 m

Maximálna vzdialenosť medzi nabíjacou oblasťou Qi a mobilným zariadením:


≤ 5 mm

Batérie:

4 x AAA (LR03) (Funkcia hodín) (záloha pre nastavenie)

* i **POZNÁMKA:** Pre tento výrobok použijete sieťový adaptér 13.

Sieťový adaptér:

Informácie	Hodnota	Jednotka
Názov alebo obchodná značka, IČO a adresa výrobcu:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO	
Identifikátor modelu:	HG09324	
Vstupné napätie:	100 - 240	V~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu:	50/60	Hz
Výstupné napätie:	9,0	V ===
Výstupný prúd:	2,0	A
Výstupný výkon:	18,0	W
Priemerná aktívna účinnosť:	86,5	%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	82,0	%
Spotreba energie bez záťaže:	0,065	W
Trieda ochrany:	II / 	

Technické parametre a konštrukčné riešenie sa môžu zmeniť bez upozornenia.

● Obsah dodávky

- 1 Digitálny budík s nabíjačkou Qi®
- 1 sieťový adaptér
- 1 Návod na používanie

● Pred použitím

i POZNÁMKA:

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Všetky časti sa musia vybaľiť a baliaci materiál sa musí úplne odstrániť.
- Ak si všimnete nejaké poškodenie alebo chýbajúce časti, kontaktujte predajcu, ktorý vám predal tento výrobok.

● Používanie

Napájanie z batérií:

- Otvorte kryt priestoru pre batérie **6** a vložte štyri batérie typu AAA (LR03) do priestoru pre batérie **7**.
- Dbajte na správnu polaritu batérií. Polarita batérií je uvedená v priestore pre batérie **7**.
- Umiestnite späť kryt priestoru pre batérie **6** na zatvorenie priestoru pre batérie **7**.

Napájanie zo sieťového adaptéra 13 :

- Pripojte zástrčku sieťového adaptéra 14 k zásuvke konektora sieťového adaptéra 8 a potom pripojte sieťový adaptér 13 k ľahko prístupnej sieťovej elektrickej zásuvke.

Výmena/vyberanie batérií:

i **POZNÁMKA:** Ak displej stmavne alebo začne nepretržite blikať, je potrebné vymeniť batérie. Vždy vymeňte naraz všetky batérie. Používajte len batérie typu AAA (LR03).

- Otvorte priestor pre batérie 7 potiahnutím uzamykacej príchytky krytu priestoru pre batérie 8.
- Ak sa to vzťahuje na daný prípad, vyberte staré batérie. Pri napájaní z batérií vložte nové batérie. Skontrolujte polaritu batérií (uvedenú v priestore pre batérie 7).
- Zatvorte priestor pre batérie 7. Teraz je váš výrobok znova pripravený na použitie.

i **POZNÁMKA:** Pokiaľ sa batéria vymieňa bez pripojenia jednotky sieťového napájania, dôjde k strate údajov.

Základné nastavenie:

- Pri štandardnom zobrazení podržte stlačené tlačidlo nastavenia SET 12 na 2 sekundy a na displeji začne blikať Year

(Rok) **3** . Stlačením tlačidla HORE **11** alebo tlačidla DOLE **10** zvolíte hodnotu nastavenia, potom stlačením tlačidla nastavenia SET **12** vykonajte potvrdenie a posuňte sa na nasledujúcu hodnotu nastavenia.

i **POZNÁMKA:** Podržaním stlačeného tlačidla HORE **11** alebo tlačidla DOLE **10** môžete rýchlo prechádzať dopredu alebo dozadu cez príslušné hodnoty.

i **POZNÁMKA:** Keď sa nestlačia žiadne tlačidlá v priebehu približne 15 sekúnd, hodiny sa vrátia do štandardného zobrazenia.

V režime nastavenia je možné nastaviť:

- Rok
- Mesiac
- Deň
- Formát zobrazenia času (12/24-hodinový)
- Hodinu
- Minútu
- Zapnutie/vypnutie budíka 1 (AL1)
- Hodinu budíka 1
- Minútu budíka 1

- Zapnutie/vypnutie budíka 2 (AL2)
- Hodinu budíka 2
- Minútu budíka 2
- Zapnutie/vypnutie budíka 3 (AL3)
- Hodinu budíka 3
- Minútu budíka 3
- Režim oddychu

Opätovným stlačením tlačidla nastavenia SET

12 sa vrátite do štandardného zobrazenia.

i **POZNÁMKA:** V štandardnom zobrazení sa budú zobrazovať informácie o čase a dátume.

Nastavenia budíka:

Tento výrobok sa dá nastaviť na 3 časy budíka (A1, A2 a A3). Každý budík sa dá aktivovať a deaktivovať v rámci základného nastavenia.

„- -:A1“ znamená deaktiváciu funkcie budíka.

„on:A1“ znamená aktiváciu funkcie budíka.

Ak je budík aktivovaný, indikátor budíka 5

bude v zobrazení dátumu uvádzať 2.

Ak sa aktivuje režim odpočinku, funkcia budíka bude v soboty a nedele deaktivovaná.

Vypnutie signálu budíka:

Signál budíka začne znieť v nastavenom čase po dobu približne 1 minút.

Stlačením tlačidla HORE [11] a DOLE [10] vypnete signál budíka.

Funkciu budíka nie je potrebné znova aktivovať.

Signál budíka znova začne automaticky znieť v nastavenom čase.

Funkcia odloženia času budíka:

Počas toho, ako znie budík, stlačením tlačidla nastavenia SET [12] aktivujete funkciu odloženia času budíka.

Budík sa preruší približne na 5 minút.

Na displeji bude blikať indikátor budíka [5].

Opätovným stlačením tlačidla HORE [11] a DOLE [10] deaktivujete funkciu odloženia času budíka.

Nastavenie režimu zmeny dňa/noci:

Tento výrobok sa dá nastaviť na 3 úrovne jasu (L1: najvyšší jas, L3: najnižší jas).

- Stlačením tlačidla HORE [11] na 3 sekundy prejdete na nastavenie úrovne jasu.
- Stlačením tlačidla HORE [11] alebo tlačidla DOLE [10] zvolíte úroveň jasu (L1-L3).
- Stlačením tlačidla HORE [11] na 3 sekundy potvrdíte nastavenie a vrátite sa do štandardného zobrazenia.

i POZNÁMKA: Predvolená úroveň jasů v stave osvetlenia (L1) je štandardne od 7:00 do 17:59 pre režim dňa a všetky ostatné predvolené časy v stave osvetlenia (L3) sú pre režim noci.

Nastavenie režimu zobrazenia:

- Pri štandardnom zobrazení jedným stlačením tlačidla nastavenia SET 12 prepnete medzi 2 režimami zobrazenia.
- Zoznam postupnosti zobrazenia je nasledovný: Režim zobrazenia 1 „dP-1“ > režim zobrazenia 2 „dP-2“ (štandardné zobrazenie).
- Po stlačení tlačidla nastavenia SET 12 sa na 3 sekundy zobrazí „dP-1“ a potom sa o 10 sekúnd zobrazia čas a teplota a následne sa o 5 sekúnd zmení zobrazenie na rok, deň a mesiac.
- Po opätovnom stlačení tlačidla nastavenia SET 12 sa na 3 sekundy zobrazí „dP-2“ a potom sa dlhodobo zobrazia čas a teplota.
- Po opätovnom stlačení tlačidla nastavenia SET 12 sa zobrazenie zmení späť na režim zobrazenia 1.

Nastavenia ovládania zvuku:

Tento výrobok dokáže reagovať na akustický signál.

- Stlačením tlačidla DOLE **10** zapnete/vypnete funkciu ovládania zvukom.

i POZNÁMKA: Režim ovládania zvukom nemá žiadny účinok pri činnosti len s batériami.

- „on:Sd“ znamená, že je funkcia ovládania zvukom zapnutá, zobrazenie sa automaticky vypne, ak sa približne po uplynutí 15 sekúnd nezistí žiadny signál.
- Klepnutie na výrobok na aktiváciu zobrazenia.
- „-:Sd“ znamená, že je funkcia ovládania zvukom vypnutá, zobrazenie však zostane nepretržite zapnuté.

Zobrazenie teploty:

- Pri štandardnom zobrazení stlačením tlačidla HORE **11** prepnete jednotky zobrazenia teploty medzi °C a °F.

Používanie funkcie bezdrôtového nabíjania Qi:

- Umiestnite mobilné zariadenie na nabíjajúcu oblasť Qi **1**.

- Uistite sa, že je stred zariadenia zarovnaný so stredom nabíjacej oblasti Qi **1**. Proces nabíjania sa spustí po správnom umiestnení mobilného zariadenia.
- Ochranné kryty mobilného zariadenia môžu rušiť proces nabíjania. V takomto prípade sa musí mobilné zariadenie vybrať z ochranného obalu.


i **POZNÁMKA:** Nabíjací výkon je maximálne 10 W, musí sa však použiť sieťový adaptér **13**.

Výrobok podporuje len zariadenia s bezdrôtovou technológiou Qi.

● Riešenie problémov

Čo mám robiť, ak sa mobilné zariadenie nezačne nabíjať?

- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybavené technológiou bezdrôtového nabíjania Qi.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie umiestnené horizontálne v strede nabíjacej podložky.
- Skontrolujte, či nabíjanie neblokuje nejaký cudzí predmet.
- Skontrolujte, či je mobilné zariadenie vybraté z ochranného obalu.

- Tento výrobok obsahuje jemné elektronické komponenty. Z toho dôvodu je možné, že jeho činnosť môže narušiť rádiové vysielacie zariadenie v bezprostrednej blízkosti. Elektrostatické výboje môžu viesť k poruchám. V prípade takýchto porúch stlačte tlačidlo RESET . Týmto sa resetuje výrobok a vykoná sa krátka skúška displeja. Potom bude váš výrobok znova pripravený na použitie.

i POZNÁMKA: Resetovaním sa vymažú všetky nastavenia.

● Skladovanie, keď sa výrobok nepoužíva

Výrobok skladujte na suchom mieste v interiéri mimo priameho slnečného svetla, najlepšie v jeho pôvodnom obale.

● Čistenie

- Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu. Vlhkosť, ktorá vniká do výrobku, môže viesť k poškodeniu.
- Počas čistenia dbajte na to, aby do výrobku nevnikla žiadna vlhkosť s cieľom zabrániť

poškodeniu výrobku, ktoré nebude možné opraviť.

- Nepoužívajte brúsne čistiace prostriedky na báze rozpúšťadla ani agresívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch výrobku.
- Na čistenie priehlbín na kryte telesa sa vyžadujú kefka a handrička.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Produkt a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa zobrazených symbolov na obale. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● **Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode**

Týmto OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NEMECKO prehlasuje, že výrobok DIGITÁLNY
BUDÍK S NABÍJAČKOU QI® HG09324,
zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ,
2009/125/ES a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na
tejto internetovej adrese: www.owim.com



● **Záruka a servis**

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa
prísnych akostných smerníc a pred dodaním
svedomito testovaný. V prípade nedostatkov
tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva
voči predajcovi produktu. Tieto zákonné
práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou
obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku
od dátumu nákupu. Záručná doba začína
plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím
uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento
doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 386310_2110) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Advertencias y símbolos utilizados	Página 219
Introducción	Página 222
Uso previsto	Página 222
Avisos relacionados con marcas comerciales	Página 223
Notas de seguridad	Página 223
Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables	Página 228
Descripción de las partes	Página 230
Datos técnicos	Página 231
Contenido del paquete	Página 234
Antes del uso	Página 234
Funcionamiento	Página 234
Solucionar problemas	Página 242
Almacenamiento cuando no se utilice	Página 243
Limpieza	Página 243
Eliminación	Página 244
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 246
Garantía y servicio	Página 246
Garantía	Página 246
Tramitación de la garantía	Página 247
Asistencia	Página 248

Advertencias y símbolos utilizados

Estas instrucciones de uso contienen los siguientes símbolos y advertencias:










¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



¡PRECAUCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

	<p>¡ATENCIÓN! Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material que, si no se lo evita, puede dar lugar a daños materiales.</p>
	<p>NOTA: Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.</p>
	<p>Voltaje y corriente continuos</p>
	<p>Voltaje y corriente alternos</p>
	<p>Clase II de protección</p>
	<p>Polaridad del terminal de salida</p>
	<p>"Qi" y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).</p>



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Transformador aislante de seguridad a prueba de cortocircuitos



Eficiencia de nivel VI de EE. UU.

IP20

Sin protección contra el agua



(SMPS) Fuente de alimentación conmutada

DESPERTADOR DIGITAL CON ESTACIÓN DE CARGA QI®

● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● **Uso previsto**

El DESPERTADOR DIGITAL CON ESTACIÓN DE CARGA QI® (en adelante, denominado "producto") es un dispositivo electrónico de información. Este producto solo sirve para cargar dispositivos móviles que utilizan la tecnología Qi. Este producto está diseñado para el uso privado únicamente y no para el uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños que surjan de modificaciones no autorizadas o uso inapropiado.

● **Avisos relacionados con marcas comerciales**

- “Qi” y la marca del logotipo de Qi son marcas comerciales de Wireless Power Consortium (WPC).
- La marca comercial Auriol y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.
- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.



Notas de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad y de uso. Cuando traspase este producto o a otras personas, ¡incluya también todo los documentos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

⚠ ¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!

Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen

subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. El producto no es un juguete.

¡ATENCIÓN! Daños materiales

- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de conexión!
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario.
- ¡Mantenga el producto alejado del polvo, áreas húmedas o agua que gotee o salpique!
- No coloque velas encendidas u otro fuego con llamas encima o cerca del producto.


- Si observa humo o ruido u olor inusual, desconecte inmediatamente la conexión de la red eléctrica.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo para evitar cortocircuitos!
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, por ejemplo, radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- Nunca abra el producto. En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.
- Este producto no deberá cubrirse durante el uso, no se deben introducir objetos extraños en el producto ni se deberán colocar objetos extraños sobre la superficie de carga Qi durante el funcionamiento.

¡ATENCIÓN! Interferencias de radio

- No utilice el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible.


- Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos.
- Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos.
- Nunca utilice el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura), ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.
- OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del producto. La OWIM GmbH & Co KG tampoco asume ninguna responsabilidad de utilización o reemplazo de cables y productos no distribuido por OWIM.
- El usuario del producto es el único responsable de corregir las averías provocadas por los cambios no autorizados al producto y el reemplazo de dichos productos modificados.
- Antes de utilizar el producto, asegúrese de que la tensión de la red eléctrica

disponible se corresponde con la tensión de funcionamiento necesaria para la alimentación de dicha red (100-240 V~, 50/60 Hz).

- Antes de usar el producto, compruebe que dicho producto, la fuente de alimentación de la red eléctrica y la conexión del cable no estén dañados. ¡Nunca use un producto dañado!
- El producto debe enchufarse a una toma de corriente de fácil acceso de forma que pueda desenchufarse fácilmente en caso de emergencia.
- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Los LED no se pueden intercambiar.
- El producto solo es adecuado para su uso con el adaptador de la red eléctrica incluido (n.º de modelo XZ0900-2000ENCG).
- Para apagar el producto por completo, desenchufe el adaptador de la red eléctrica de la toma de corriente y extraiga las pilas instaladas.
-  Adecuado solo para uso en interiores.
- No exponga el producto a la luz directa del sol o a la humedad.



Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables

- **¡ADVERTENCIA!** No se trague la batería; existe el riesgo de quemaduras producidas por productos químicos.
- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas y las pilas recargables fuera del alcance de los niños. Si se tragan por accidente, acuda a un médico inmediatamente.
- La deglución puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables y no las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.
- Nunca tire las pilas ni las pilas recargables al fuego o al agua.

- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas ni las pilas recargables.

Riesgo de fuga del líquido de las pilas o de las pilas recargables

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas y a las pilas recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.
- ¡Si el líquido de las pilas o las pilas recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos!
¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!



¡UTILIZAR GUANTES

PROTECTORES! Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir

- quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.
- En el caso de que las pilas o pilas recargables presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.

- Quite las pilas o pilas recargables si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.

Riesgo de daños en el producto.

- Utilice el tipo especificado de pila o pila recargable.
- Inserte las pilas o las pilas recargables conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila o pila recargable antes de insertarla!
- Retire las pilas o las pilas recargables gastadas del producto inmediatamente.

● Descripción de las partes

Consulte la página plegada.

- 1 Área de carga Qi
- 2 Visualización de la fecha
- 3 Visualización de la hora
- 4 Indicador PM
- 5 Indicador de alarma
- 6 Tapa del compartimento de la pila

- 7 Compartimento de la pila
- 8 Toma de conector para adaptador de la red eléctrica
- 9 Botón RESET
- 10 Botón DOWN
- 11 Botón UP
- 12 Botón SET
- 13 Adaptador de la red eléctrica
- 14 Enchufe para el adaptador de la red eléctrica
- 15 Instrucciones de uso

● Datos técnicos

Dimensiones (LA x AN x AL):

160 x 70 x 70 mm aproximadamente

Peso:

Aproximadamente 400 g

Temperatura de funcionamiento:

5 - 25 °C

Temperatura de almacenamiento:

0 - 45 °C

Humedad (sin condensación):

10 - 70 %

Intervalo de visualización de la temperatura:

-10 - 50 °C

Toma de conector para adaptador de la red eléctrica **8** :

Entrada:

9 V $\overline{=}$, 2 A

Potencia de carga inalámbrica:

10 W máx.

Banda de frecuencia:

111,4 - 143,6 kHz

Potencia de radiofrecuencia máxima transmitida (campo H):

-9,82 dBuA/m a una distancia de 10 m

Distancia máxima entre el área de carga Qi y el dispositivo móvil:


≤ 5 mm

Pilas:

4 x AAA (LR03) (función de reloj) (copia de seguridad para la configuración)

* **i** **NOTA:** Utilice un adaptador de alimentación **13** para este producto.

Adaptador la red eléctrica:

Información	Valor	Unidad
Nombre o marca comercial del fabricante, número de registro comercial y dirección:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA	
Identificador del modelo:	HG09324	
Voltaje de entrada:	100-240	V~
Frecuencia de CA de entrada:	50/60	Hz
Voltaje de salida:	9,0	V ===
Corriente de salida:	2,0	A
Potencia de salida:	18,0	W
Eficiencia activa media:	86,5	%
Eficiencia con carga baja (10 %):	82,0	%
Consumo de energía sin carga:	0,065	W
Clase de protección:	II / 	

La especificación y el diseño se pueden cambiar sin notificación.

● Contenido del paquete

- 1 Despertador digital con estación de carga Qi®
- 1 Adaptador para la red eléctrica
- 1 Instrucciones de uso

● Antes del uso

i **NOTA:**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Todas las piezas deben desembalarse y el material de embalaje debe quitarse por completo.
- Si observa algún daño o piezas ausentes, contacte con el proveedor quien vendió este producto.

● Funcionamiento

Alimentado por pilas:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas **6** e inserte cuatro pilas de tipo AAA (LR03) en su compartimento de las pilas **7**.
- Asegúrese de que la polaridad de las pilas es la correcta. La polaridad de las pilas se indica en su compartimento **7**.

- Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las pilas [6] para cerrar su compartimiento [7].

Alimentado por adaptador de la red eléctrica [13] :

- Enchufe el enchufe del adaptador de la red eléctrica [14] a la toma del conector para dicho adaptador [8] y, a continuación, enchufe este [13] a una toma de corriente de la red eléctrica.

Reemplazar o quitar de las pilas:

i **NOTA:** Si la pantalla se oscurece o parpadea de manera continua, es necesario cambiar las pilas. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. Utilice únicamente pilas de tipo AAA (LR03).

- Abra el compartimiento de las pilas [7] tirando hacia atrás de broche de bloqueo de la tapa de dicho compartimiento [8].
- Si procede, retire las pilas gastadas. Cuando reciba alimentación de pilas, inserte pilas nuevas. Compruebe la polaridad de las pilas (se muestra en el compartimiento de las pilas [7]).
- Cierre el compartimiento de las pilas [7]. El

producto ahora está listo nuevamente para su uso.

i **NOTA:** Los datos guardados se perderán al cambiar la batería sin conectar la unidad de la fuente de alimentación.

Configuración básica:

■ En la pantalla estándar, mantenga presionado el botón SET **12** durante 2 segundos; el año parpadeará en la pantalla de hora **3**. Presione el botón UP **11** o el botón DOWN **10** para seleccionar el valor de configuración. A continuación, presione el botón SET **12** para confirmar la operación y pasar al siguiente valor de configuración.

i **NOTA:** Mantenga presionado el botón UP **11** o el botón DOWN **10** para avanzar o retroceder rápidamente por los valores.

i **NOTA:** Cuando no se presione ningún botón durante aproximadamente 15 segundos, el reloj volverá al modo estándar.

En el modo de configuración puede ajustar:

- Año
- Mes
- Día

- Formato de visualización de la hora (12/24 horas)
- Hora
- Minuto
- Activar/desactivar alarma 1 (AL1)
- Hora de la alarma 1
- Minuto de la alarma 1
- Activar/desactivar alarma 2 (AL2)
- Hora de la alarma 2
- Minuto de la alarma 2
- Activar/desactivar alarma 3 (AL3)
- Hora de la alarma 3
- Minuto de la alarma 3
- Modo de descanso

Presione el botón SET 12 de nuevo para volver a la pantalla estándar.

i **NOTA:** La pantalla estándar mostrará la información de hora y fecha.

Configuración de alarma

Este producto se puede establecer con 3 horas de alarma (A1, A2 y A3). Cada alarma se puede activar y desactivar en la configuración básica.

“-:A1” significa que la función de alarma está desactivada.

“on:A1” significa que la función de alarma está activada.

Si la alarma está activada, el indicador de alarma [5] se mostrará en la pantalla de fecha [2].

Si el modo de descanso está activado, la función de alarma se desactivará los sábados y domingos.

Desactivar la señal de alarma:

La señal de alarma sonará a la hora establecida durante unos 1 minutos.

Presione el botón UP [11] y el botón DOWN [10] para apagar la señal de alarma.

No es necesario reactivar la función de alarma. La señal de alarma volverá a sonar automáticamente a la hora establecida.

Función Posponer:

Mientras suena la alarma, presione el botón SET [12] para activar la función Posponer.

La alarma se interrumpe durante 5 minutos aproximadamente.

El indicador de alarma [5] parpadea en la pantalla.

Pulse el botón UP [11] y el botón DOWN [10] de nuevo para desactivar la función Posponer.

Cambiar la configuración del modo día/noche:

Este producto se puede establecer con 3 niveles de brillo (L1: el más brillante, L3: el más tenue).

- Mantenga presionado el botón UP **11** durante 3 segundos para establecer la configuración del nivel de brillo.
- Presione el botón UP **11** o el botón DOWN **10** para seleccionar el nivel de brillo (L1-L3).
- Mantenga presionado el botón UP **11** durante 3 segundos para confirmar la configuración y volver a la pantalla estándar.

i **NOTA:** El nivel de brillo predeterminado en el estado de luz (L1) es de 7:00 a 17:59 de forma predeterminada para el modo diurno, y el resto de las horas en el estado de luz (L3) para el modo nocturno de forma predeterminada.

Configuración del modo de visualización:

- En la pantalla estándar, presione el botón SET **12** una vez para cambiar entre los 2 modos de visualización.

- La lista de secuencias de visualización es: "dP-1", modo de visualización 1 > "dP-2", modo de visualización 2 (visualización estándar).
- Presione el botón SET 12; "dP-1" se mostrará durante 3 segundos y la hora y la temperatura se mostrarán en 10 segundos. Luego cambiará para mostrar el año, el día y el mes en 5 segundos.
- Presione el botón SET 12 de nuevo; "dP-2" se mostrará durante 3 segundos y mostrará la hora y la temperatura durante un prolongado período de tiempo.
- Presione el botón SET 12 de nuevo para volver al modo de visualización 1.

Configuración de control de sonido:


Este producto puede reaccionar a señales acústicas.

- Presione el botón DOWN 10 para encender o apagar la función controlada por sonido.
- (i) NOTA:** El modo de control de sonido no tiene ningún efecto cuando funciona solo con pilas.
- "on:Sd" significa que la función controlada por sonido está activada; la pantalla



se apagará automáticamente si no se detecta ninguna señal después de unos 15 segundos.

- Tocando el producto para activar la pantalla.
- “- -:Sd” significa que la función controlada por sonido está desactivada; la pantalla permanecerá encendida de forma continua.

Visualización de la temperatura:

- En la pantalla estándar, presione el botón ARRIBA  para cambiar la unidad de visualización de temperatura entre °C y °F.

Usar la función de carga inalámbrica Qi:

- Coloque el dispositivo móvil en el área de carga Qi .
- Asegúrese de que el centro del dispositivo esté alineado con el centro de la superficie de carga Qi . El proceso de carga comienza una vez que el dispositivo móvil está colocado correctamente.
- Las fundas de protección del dispositivo móvil podrían interferir con el proceso de carga. En este caso, se deberá quitar el dispositivo de la funda de protección.

i **NOTA:** La potencia de carga es de hasta 10 W; se debe utilizar el adaptador de la red eléctrica **13**.

El producto solo admite dispositivos con tecnología inalámbrica Qi.

● Solucionar problemas

¿Qué debo hacer si el dispositivo móvil no se carga?

- Compruebe que el dispositivo móvil posea la tecnología de carga inalámbrica Qi.
- Compruebe que el dispositivo móvil esté colocado horizontalmente en la posición central de la superficie de carga.
- Compruebe que no existan objetos extraños bloqueando la carga.
- Compruebe si el dispositivo móvil se extrajo de la funda de protección.
- El producto contiene componentes electrónicos delicados. Por esta razón, es posible que los equipos de transmisión de radio en las inmediaciones lo puedan interrumpir. Las descargas electrostáticas pueden provocar errores de funcionamiento. En caso de tales errores, presione el botón RESET **9**. Esto restablecerá el producto y realizará una

breve prueba de la pantalla. El producto estará entonces listo para usarse de nuevo.

i **NOTA:** El restablecimiento borrará todas las configuraciones.

● **Almacenamiento cuando no se utilice**

Guarde el producto en una ubicación interior seca protegida de la luz solar directa, preferiblemente en su embalaje original.

● **Limpieza**

- En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento. La humedad que entra en el producto puede ocasionar daños.
- Para evitar daños irreparables en el producto, asegúrese de que no entra humedad en el producto durante la limpieza.
- No utilice productos de limpieza abrasivos, basados en disolvente o agresivos. Estas sustancias pueden dañar la superficie del producto.
- Se requiere un cepillo y un paño para limpiar los huecos de la tapa de la carcasa.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables, bajo la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelo por separado para un mejor tratamiento de los residuos, siguiendo los símbolos ilustrados en el embalaje. El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de

reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas según lo indicado en la directiva 2006/66/CE y en sus modificaciones. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto DESPERTADOR DIGITAL CON ESTACIÓN DE CARGA QI® HG09324, es conforme con las Directivas 2014/53/UE , 2009/125/EC y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.owim.com



● **Garantía y servicio**

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de

garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 386310_2110) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900 984948

E-Mail: owim@lidl.es

Brugte advarsler og symboler	Side	250
Indledning	Side	253
Tiltænkt brug	Side	253
Bemærkning om varemærker	Side	254
Sikkerhedsbemærkninger	Side	254
Sikkerhedsinstruktioner til batterier/ genopladelige batterier	Side	258
Beskrivelse af delene	Side	260
Tekniske data	Side	261
Leveringsomfang	Side	264
Inden brug	Side	264
Betjening	Side	264
Fejlfinding	Side	271
Opbevaring, når produktet ikke er i brug	Side	272
Rengøring	Side	272
Bortskaffelse	Side	272
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring ..	Side	274
Garanti og service	Side	275
Garanti	Side	275
Afvikling af garantisager.....	Side	276
Service.....	Side	276

Brugte advarsler og symboler

Disse brugsanvisninger indeholder følgende symboler og advarsler:



FARE! Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



FORSIGTIG! Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



VIGTIGT! Dette symbol med ordet "VIGTIGT" angiver en potentiel skade på ejendommen, som - hvis den ikke undgås - kan medføre skade på ejendom.



BEMÆRK: Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Jævnstrøm/spænding



Vekselstrøm/spænding



Beskyttelsesklasse II



Udgangsterminalens polaritet



"Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Kortslutningsfast
Sikkerhedstransformator



Effektivitetsniveau VI i USA

IP20

Ingen beskyttelse mod vand



SMPS (strømforsyningsenhed med omskifter)

DIGITALT VÆKKEUR MED QI[®]-LADESTATION

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● **Tiltænkt brug**

Denne DIGITALT VÆKKEUR MED QI[®]-LADESTATION (herefter benævnt "produktet") er en elektronisk informationsenhed. Dette produkt er kun beregnet til opladning af mobilenheder, der bruger Qi-teknologi. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Fabrikanten påtager sig intet ansvar for skader som følge af uautoriserede ændringer eller forkert brug.

● **Bemærkning om varemærker**

- "Qi" og Qi-logoet er varemærke tilhørende Wireless Power Consortium (WPC).
- Auriol-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.



Sikkerhedsbemærkninger

Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

⚠ ADVARSEL! LIVSFARLIGT FOR SPÆDBØRN OG BØRN, OG RISIKO FOR ULYKKER!

⚠ FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!

Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette apparat. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn. Dette produkt er ikke et legetøj.

VIGTIGT! Skader på ejendom

- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller tilslutningskablet!
- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren.
- Hold produktet væk fra fugt, og dryppende og sprøjtende vand!
- Placer ikke brændende stearinlys eller anden åben ild på eller ved siden af produktet.
- Hvis du bemærker røg eller usædvanlig støj eller lugt, skal produktet straks afbrydes fra stikkontakten.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. I dette tilfælde, skal produktet lades op i et


stykke tid, inden du bruger det igen for at forhindre kortslutninger!

- Brug ikke produktet nær varmekilder, fx radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Produktet må aldrig åbnes. Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke tildækkes under brug, der må ikke komme nogen fremmedlegemer ind i produktet og der må ikke lægge nogen fremmedlegemer på Qi-ladningsfladen under brug.

VIGTIGT! Radioforstyrrelser

- Produktet må ikke bruges på fly, på hospitaler, i serviceværelser eller i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik.
- Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne.
- Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater.

- Produktet må aldrig bruges i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling), da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.
- OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for forstyrrelser af radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af produktet. Endvidere påtager OWIM GmbH & Co KG sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og produkter, der ikke distribueres af OWIM.
- Brugeren af produktet er eneansvarlig for at rette op på funktionsfejl, der er forårsaget af uautoriserede ændringer af produktet og udskiftning af sådanne modificerede produkter.
- Før produktet tages i brug, skal du sørge for at netspændingen passer med driftsspændingen, der kræves til strømforsyningen (100-240 V~, 50 / 60 Hz).
- Før du tager produktet i brug, skal du se produktet, strømforsyningen og kabelforbindelsen efter for skader! Brug aldrig et beskadiget produkt!
- Produktet skal tilsluttes en let tilgængelig stikkontakt, så den let kan afbrydes i nødstilfælde.

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. Lysindikatorerne kan ikke skiftes.
- Produktet er kun beregnet til brug med den medfølgende strømadapter (modelnummer XZ0900-2000ENCG).
- For at slukke helt for produktet, skal du trække strømadapteren ud af stikkontakten og tage batterierne ud.
-  Produktet er kun beregnet til indendørsbrug.
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller fugt.



Sikkerhedsinstruktioner til batterier/ genopladelige batterier

- **ADVARSEL!** Batteriet må ikke sluges. Fare for kemisk forbrænding.
- **LIVSFARILGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes ude af børns rækkevidde. Hvis en del sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforering af blødt væv og dødsfald.

Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



FARE FOR EKSPLOSION!

Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier/

genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig kastes på ild eller i vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage fra batterier/ genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!



BRUG

BESKYTTELSESHANDSKER!

Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier

kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelsehandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

- Hvis batterier/genopladelige batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet.

- Brug kun den specificerede type af batterier/genopladelige batterier!
- Sæt batterier/genopladelige batterier i enheden i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet/genopladelige batteri og produktet.
- Brug en tør fnugfri klud eller vatpind til at rengøre kontakterne på batterierne/genopladelige batterier inden de sættes il
- Tag straks brugte batterier/genopladelige batterier ud af produktet.

● **Beskrivelse af delene**

Se venligst siden, der kan foldes ud.

- 1 Qi-opladningsområde
- 2 Datovisning

- 3 Tidsvisning
- 4 PM-indikator
- 5 Alarmindikator
- 6 Dæksel til batterirum
- 7 Batterirum
- 8 Stik til strømadapter
- 9 RESET-knap
- 10 Ned-knap
- 11 Op-knap
- 12 SET-knap
- 13 Strømadapter
- 14 Adapterstrømsstik
- 15 Brugsanvisning

● Tekniske data

Mål (L x B x H):

Ca. 160 x 70 x 70 mm

Vægt:

Ca. 400 g

Driftstemperatur:

5 - 25 °C

Stuetemperatur:

0 - 45 °C

Fugtighed (ingen kondensering):

10-70 %

Temperaturvisningsområde:

-10 - 50 °C

Stik til strømadapter 8 :

Indgang:

9 V $\overline{\text{---}}$ / 2 A

Trådløs udgangsstrøm:

10 W maks.*

Frekvensbånd:

111,4 - 143,6 kHz

Maksimal overført radiofrekvens effekt
(H-felt):


-9,82 dBuA/m på 10 m afstand

Maksimal afstand mellem Qi-
opladningsområdet og mobilenheden:


≤ 5 mm

Batterier:

4 x AAA-batterier (LR03) (Ur-funktion) (reserve
til indstilling)

*  **BEMÆRK:** Brug strømadapteren 13 til
dette produkt.

Strømadapter:

Information	Værdi	Enhed
Producentens navn eller varemærke, CVR-nummer og adresse:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND	
Modelidentifikation:	HG09324	
Indgangsspænding:	100-240	V~
Vekselstrømsfrekvens på indgang	50/60	Hz
Udgangsspænding:	9,0	V===
Udgangsstrøm:	2,0	A
Udgangseffekt:	18,0	W
Gennemsnitlig aktiv effektivitet:	86,5	%
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	82,0	%
Strømforbrug uden belastning:	0,065	W
Beskyttelsesklasse:	II / 	

Specifikationen og designet kan ændres uden varsel.

● Leveringsomfang

- 1 Digitalt vækkeur med Qi®-ladestation
- 1 Strømadapter
- 1 Brugsanvisning

● Inden brug

i **BEMÆRK:**

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Alle dele skal pakkes ud, og emballagematerialet skal fjernes fuldstændigt.
- Hvis du opdager nogen skader eller manglende dele, bedes du kontakte forhandleren, som du har købt dette produkt af.

● Betjening

Batteridrevet:

- Åbn dækslet til batterirummet **6** og sæt fire AAA-batterier (LR03) i batterirummet **7**.
- Sørg for, at batterierne vender rigtig, når de sættes i. Batteriernes poler er vist i batterirummet **7**.

- Sæt batterirummets dæksel på igen **6** for, at lukke batterirummet **7**.

Forsynet med strømadapteren **13 :**

- Sæt strømadapterens stik **14** i stikket til strømadapteren **8** , og slut strømadapteren **13** til en let tilgængelig stikkontakt.

Sådan skiftes og fjernes batterierne:

i BEMÆRK: Hvis skærmen dæmpes eller blinker uafbrudt, skal batterierne skiftes. Skift altid alle batterierne på samme tid. Brug kun batterier af typen AAA (LR03).

- Åbn batterirummet **7** ved, at trykke låsen på dæksel tilbage **8**.
- Fjern de gamle batterier, hvis relevant. Sæt de nye batterier i, hvis produktet skal køre på batterier. Sørg for, at batterierne vender rigtigt (som vist i batterirummet **7**).
- Luk batterirummet **7**, hvorefter produktet er klar til brug.

i BEMÆRK: Gemte data går tabt, når du skifter batteri, uden at tilslutte strømforsyningen.

Grundlæggende indstillinger:

- Sørg for, at uret står på standardvisningen,

og hold SET-knappen [12] nede i 2 sekunder, hvorefter år-tallet blinker i tidsvisningen [3]. Brug op-knappen [11] eller ned-knappen [10] til, at indstille værdien. Tryk derefter på SET-knappen [12] for at bekræfte dit valg, og gå videre til næste punkt.

i BEMÆRK: Hold op-knappen [11] eller ned-knappen [10] nede for hurtigt, at søge frem eller tilbage i værdierne.

i BEMÆRK: Hvis der ikke trykkes på nogen knapper i ca. 15 sekunder, går uret tilbage til standardvisningen.

På indstillingsfunktionen kan følgende indstilles:

- År
- Måned
- Dag
- Ur-format (12/24 timer)
- Timer
- Minutter
- Alarm 1 til/fra (AL1)
- Alarm 1 time
- Alarm 1 minut
- Alarm 2 til/fra (AL2)

- Alarm 2 time
- Alarm 2 minut
- Alarm 3 til/fra (AL3)
- Alarm 3 time
- Alarm 3 minut
- Dvalefunktion

Tryk på SET-knappen **12** igen for, at gå tilbage til standardvisningen.

i **BEMÆRK:** Standardvisningen viser tiden og datoen.

Alarmindstillinger:

Der kan indstilles 3 alarmtider på produktet (A1, A2 & A3). Alle alarmerne kan slås til og fra grundindstillingerne.

"- -:A1" betyder, at alarmfunktionen er slået fra.

"on:A1" betyder, at alarmfunktionen er slået til.

Hvis alarmen er slået fra, viser

alarmindikatoren **5** datoen **2**.

Hvis dvalefunktionen er slået til, slås

alarmfunktionen fra på lørdage og søndage.

Sådan slukkes alarmen, når den lyder:

Alarmen lyder på det indstillede tidspunkt i ca. 1 minutter.

Tryk på op-knappen **11** og ned-knappen **10** for, at slå alarmen fra.

Du behøver ikke, at aktivere alarmfunktionen igen.

Alarmen lyder automatisk hver dag på det indstillede tidspunkt.

Slumre-funktion:

Når alarmen lyder, skal du trykke på SET-knappen **12** for, at aktivere slumre-funktionen.

Alarmen udsættes i ca. 5 minutter.

Alarmindikatoren **5** blinker på skærmen.

Tryk på op-knappen **11** og ned-knappen **10** igen for, at slå udsættelsesfunktionen fra.

Ændring af dag- og natindstillingen:

Dette produkt kan sættes på 3 lysstyrker (L1: skapest, L3: svagest).

- Hold op-knappen **11** nede i 3 sekunder for, at indstille lysstyrken.
- Brug op-knappen **11** eller ned-knappen **10** til, at vælge lysstyrken (L1-L3).
- Hold op-knappen **11** nede i 3 sekunder for, at bekræfte indstillingen og gå tilbage til standardvisningen.

i BEMÆRK: Standard-lysstyrken på lysfunktionen (L1) bruges som standard fra 7:00 til 17:59 på dagsfunktionen. Resten af tiden står apparatet på standardlysstyrken (L3) til natfunktionen.

Visningsindstillinger:

- Når standardvisningen skal du trykke én gang på SET-knappen **12** for, at skifte mellem 2 visningsfunktioner.
- Visningsrækkefølgen er: "dP-1" visningsfunktion 1 > "dP-2" visningsfunktion 2 (standardvisning).
- Tryk på SET-knappen **12**, hvorefter "dP-1" vises i 3 sekunder, og uret og temperaturen vises i 10 sekunder og vises år, dag og måned vises i 5 sekunder.
- Tryk på SET-knappen **12** igen, hvorefter "dP-2" vises i 3 sekunder, hvorefter temperaturen og uret vises.
- Tryk på SET-knappen **12** igen, hvorefter visningfunktion 1 vises igen.

Lydindstillinger:

Dette produkt kan afspille et lydsignal.

- Tryk på ned-knappen **10** for, at slå lydstyringen til og fra.

i BEMÆRK: Lydstyringen kan ikke bruges, når produktet kører på batterier.

- "on:Sd" betyder, at lydstyringen er slået til, og skærmen slukker automatisk efter ca. 15 sekunder, hvis der ikke registreres et signal.

- Tryk på produktet for, at tænde skærmen.
- "-:Sd" betyder, at lydstyringen er slået fra, og skærmen forbliver tændt.

Temperaturvisning:

- Tryk på op-knappen på standardvisningen **11** for, at skifte temperaturvisningen mellem °C og °F.


Brug af den trådløse Qi-opladningsfunktion:


- Placer din mobilenhed på Qi-ladningsfladen **1**.
- Sørg for, at midten af enheden ligger midt på Qi-opladningsfladen **1**. Opladningen starter, når mobilenheden placeres rigtigt.
- Beskyttelsesetuier på mobilenheder kan forstyrre opladningen. I dette tilfælde skal mobilenheden tages ud af beskyttelsesetuiet.

i BEMÆRK: Opladningseffekten er op til 10 W, og strømadapteren **13** skal bruges. Produktet understøtter kun enheder med Qi trådløs teknologi.

● Fejlfinding

Hvad skal jeg gøre, hvis min mobilenhed ikke oplades?

- Kontroller, at din mobilenhed virker med Qi trådløs opladningsteknologi.
- Kontroller, at din mobilenhed er placeret vandret, midt på ladepladen.
- Kontroller, at ingen fremmedlegemer blokerer opladningen.
- Sørg for, at mobilenden er taget ud af beskyttelsesetuiet.
- Dette produkt indeholder skrøbelige elektroniske komponenter. Det kan derfor forstyrres af nærliggende radioudstyr. Elektrostatisk udladning kan føre til funktionsfejl. Hvis sådanne funktionsfejl opstår, skal du trykke på RESET-knappen . Dette nulstiller produktet og laver en kort test af skærmen. Herefter er produkt igen klar til brug.

 **BEMÆRK:** Nulstilling sletter alle indstillingerne.

● **Opbevaring, når produktet ikke er i brug**

Opbevar produktet på et tørt indendørssted, væk fra direkte sollys og i den originale emballage.

● **Rengøring**

- Der er ingen interne dele, der skal vedligeholdes. Hvis der trænger fugt ind i produktet, kan det beskadige det.
- Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i produktet under rengøring, så du undgår beskadigelse af produktet under reparation.
- Brug ikke slibende, opløsningsmiddelbaserede eller aggressive rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- Du skal bruge en tør børste og en klud til rengøring af fordybningerne på dækslet.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og emballagematerialerne kan genanvendes under udvidet producentansvar. For bedre affaldsbehandling skal det bortskaffes separat, efter de illustrerede symboler på emballagen. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / akkuer skal genbruges iht. retningslinje 2006/66/EF og

dennes ændringer. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet DIGITALT VÆKKEUR MED QI®-LADESTATION HG09324, er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU, 2009/125/EF og 2011/65/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
www.owim.com



● Garanti og service

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 386310_2110) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

Avvertenze e simboli impiegati	Pagina278
Introduzione	Pagina281
Uso consigliato	Pagina281
Avvisi sui marchi	Pagina282
Note sulla sicurezza	Pagina282
Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili.....	Pagina286
Descrizione delle parti	Pagina289
Dati tecnici	Pagina289
Contenuto della confezione	Pagina292
Prima dell'uso	Pagina292
Funzionamento	Pagina292
Risoluzione dei problemi	Pagina299
Conservazione dopo l'utilizzo	Pagina300
Pulizia	Pagina301
Smaltimento	Pagina301
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina303
Garanzia e assistenza	Pagina304
Garanzia.....	Pagina304
Gestione dei casi in garanzia.....	Pagina305
Assistenza	Pagina306

Avvertenze e simboli impiegati

Nelle presenti istruzioni d'uso sono utilizzati i seguenti simboli e avvertenze:



PERICOLO! Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



AVVERTENZA! Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



ATTENZIONE! Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali. Se non viene evitato, potrebbe risultare in danni materiali.



NOTA: Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Corrente continua/tensione



Corrente alternata/tensione



Classe di protezione II



Polarità del morsetti di uscita



"Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di cortocircuito



Efficienza di livello VI degli Stati Uniti

IP20

Nessun protezione dall'acqua



(SMPS) Alimentatore a commutazione

SVEGLIA DIGITALE CON STAZIONE DI RICARICA QI®

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso consigliato**

La SVEGLIA DIGITALE CON STAZIONE DI RICARICA QI® (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico informatico. Questo prodotto è adatto solo per la carica di dispositivi mobili che utilizzano tecnologia Qi. Il prodotto è destinato solo ad uso privato e non ad uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da modifiche non autorizzate o uso improprio.

● Avvisi sui marchi

- "Qi" e il logo Qi sono marchi di fabbrica di Wireless Power Consortium (WPC).
- Il marchio e il nome commerciale Auriol appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.



Note sulla sicurezza

Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!

⚠ PERICOLO! RISCHIO DI SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone

con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza. Il prodotto non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Danni materiali

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di collegamento!
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente.
- Tenere il prodotto lontano da umidità, gocciolamento e spruzzi d'acqua!
- Non collocare candele accese o altre fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- In presenza di fumo, odore insolito o rumore, scollegare immediatamente il collegamento di rete.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al


prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo per evitare cortocircuiti!

- Non utilizzare il prodotto vicino a fonti di calore, ad es. radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire il prodotto. Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Il prodotto non deve essere coperto durante il funzionamento, nessun oggetto estraneo può essere introdotto nel prodotto, nessun oggetto estraneo può trovarsi sulla superficie di carica Qi durante il funzionamento.

ATTENZIONE! Interferenza radio

- Non utilizzare il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica.

- Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie), poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.
- La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul prodotto. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e prodotti non distribuiti da OWIM.
- L'utente del prodotto è l'unico responsabile della rettifica delle anomalie causate da modifiche non autorizzate al prodotto e dalla sostituzione di tali prodotti modificati.
- Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che la tensione di rete disponibile corrisponda alla tensione di esercizio richiesta per l'alimentazione di rete (100-240 V~, 50/60 Hz).
- Prima di utilizzare il prodotto, verificare che il prodotto, l'alimentazione di rete e il cavo di collegamento non siano danneggiati! Non utilizzare mai un prodotto danneggiato!


- Il prodotto deve essere collegato a una presa facilmente accessibile in modo che possa essere facilmente scollegato in caso di emergenza.
- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. I LED non possono essere sostituiti.
- Il prodotto è adatto solo per l'uso con l'adattatore di rete incluso (modello n. XZ0900-2000ENCG).
- Per spegnere completamente il prodotto, scollegare l'alimentatore dalla presa e rimuovere le batterie inserite.
-  Adatto solo per uso all'interno.
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta o ad umidità.



Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili

- **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica.
- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. Se vengono

accidentalmente ingerite, consultare immediatamente un medico.

- L'ingestione potrebbe provocare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!**
Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di perdite dalle batterie/ batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie/batterie ricaricabili, come ad es. radiatori / luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose!

Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie/
batterie ricaricabili che
presentano perdite o danni

possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Estrarre le batterie/batterie ricaricabili se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo più lungo.

Rischio di danni al prodotto.

- Utilizzare solo il tipo di batterie/batterie ricaricabili specificato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili osservando le polarità (+) e (-) sulle batterie/batterie ricaricabili e sul prodotto.
- Utilizzare un panno asciutto privo di peluria o un batuffolo di cotone per pulire i contatti sulla batterie/batteria ricaricabile prima di inserirla!
- Rimuovere immediatamente le batterie/
batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● Descrizione delle parti

Fare riferimento alla pagina pieghevole.

- 1 Area di carica Qi
- 2 Visualizzazione della data
- 3 Visualizzazione ora
- 4 PM
- 5 Spia sveglia
- 6 Coperchio vano batterie
- 7 Vano batterie
- 8 Presa del connettore per adattatore di rete
- 9 Tasto RESET
- 10 Tasto GIÙ
- 11 Tasto SU
- 12 Tasto IMPOSTA
- 13 Adattatore di rete
- 14 Spina adattatore di rete
- 15 Istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Dimensioni (L x P x A):

circa 160 x 70 x 70 mm

Peso:

circa 400 g

Temperatura di esercizio:

5 - 25 °C

Temperatura di conservazione:

0 - 45 °C

Umidità (senza condensa):

10 - 70%

Gamma di visualizzazione della temperatura:

-10 - 50 °C

Presenza del connettore per adattatore di rete 8:

Ingresso:

9 V $\overline{=}$, 2 A

Potenza in uscita wireless:

10 W max.*

Banda di frequenza:

111,4 - 143,6 kHz

Max. potenza di radiofrequenza trasmessa (campo H):

-9,82 dBuA/m a 10 m di distanza

Distanza massima tra l'area di carica Qi e il dispositivo mobile:


≤ 5 mm

Batterie:

4 x AAA (LR03) (funzione Orologio) (backup per l'impostazione)

* **i** **NOTA:** Utilizzare l'adattatore di rete **13** per questo prodotto.

Adattatore di rete:

Informazioni	Valore	Unità
Nome produttore o marchio di fabbrica, numero di iscrizione nel registro delle imprese e indirizzo:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA	
ID modello:	HG09324	
Tensione di ingresso:	100-240	V~
Frequenza CA di ingresso:	50/60	Hz
Tensione di uscita:	9,0	V ===
Corrente di uscita:	2,0	A
Potenza in uscita:	18,0	W
Efficienza attiva media:	86,5	%
Efficienza a basso carico (10%):	82,0	%
Consumo energetico senza carico:	0,065	W
Grado di protezione:	II / 	

Le specifiche e il design possono essere modificati senza preavviso.

● Contenuto della confezione

- 1 Sveglia digitale con stazione di ricarica Qi®
- 1 Adattatore di rete
- 1 Istruzioni per l'uso

● Prima dell'uso

i **NOTA:**

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Tutte le parti devono essere disimballate e il materiale di imballaggio deve essere rimosso completamente.
- Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore di questo prodotto.

● Funzionamento

Alimentazione a batterie:

- Aprire il vano batterie **6** e inserire quattro batterie AAA (LR03) nel relativo vano **7**.
- Assicurarsi che la polarità delle batterie sia corretta. La polarità delle batterie è indicata nel vano batterie **7**.
- Reinserrire il coperchio vano batterie **6** per chiudere il relativo vano **7**.

Alimentazione con adattatore di rete

13 :

- Inserire la spina dell'adattatore di rete 14 nella presa del connettore per adattatore di rete 8, quindi inserire l'adattatore di rete 13 in una presa di rete facilmente accessibile.

Sostituzione/rimozione delle batterie:

i **NOTA:** Se il display si oscura o continua a lampeggiare continuamente, è necessario sostituire le batterie. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente. Utilizzare solo batterie di tipo AAA (LR03).

- Aprire il vano batterie 7 tirando indietro la clip di bloccaggio del coperchio del vano batterie 8.
- Se applicabile, rimuovere le vecchie batterie. Se alimentato a batterie, inserire nuove batterie. Controllare la polarità delle batterie (mostrata nel vano batterie 7).
- Chiudere il vano batterie 7. Il prodotto è ora di nuovo pronto per l'uso.

i **NOTA:** I dati salvati andranno persi quando si sostituisce la batteria senza collegare l'alimentatore.

Impostazione di base:

- Nella visualizzazione standard, tenere premuto il tasto IMPOSTA [12] per 2 secondi e l'anno lampeggia nel display dell'ora [3]. Premere il tasto SU [11] o GIÙ [10] per selezionare il valore di impostazione, quindi premere il tasto IMPOSTA [12] per confermare e passare al valore di impostazione successivo.

i **NOTA:** Tenendo premuto il tasto SU [11] o il tasto GIÙ [10] per eseguire rapidamente la scansione avanti o indietro tra i valori.

i **NOTA:** Quando non si preme alcun tasto per circa 15 secondi, l'orologio torna alla visualizzazione standard.

In modalità di impostazione è possibile regolare:

- Anno
- Mese
- Giorno
- Formato di visualizzazione dell'ora (12/24 ore)
- Ora
- Minuto
- Sveglia 1 on/off (AL1)

- Ora sveglia 1
- Minuto sveglia 1
- Sveglia 2 on/off (AL2)
- Ora sveglia 2
- Minuto sveglia 2
- Sveglia 3 on/off (AL3)
- Ora sveglia 3
- Minuto sveglia 3
- Modalità di riposo

Premere di nuovo il tasto IMPOSTA 12 per tornare alla visualizzazione standard.

i **NOTA:** Nella visualizzazione standard vengono visualizzate le informazioni su ora e data.

Impostazioni sveglia:

Questo prodotto può essere impostato con 3 orari di sveglia (A1, A2 e A3). Ogni sveglia può essere attivata e disattivata nell'impostazione di base.

"-:A1" significa funzione di sveglia disattivata.

"on:A1" significa funzione di sveglia attivata.

Se la sveglia è attiva, l'indicatore di sveglia 5 appare sul display della data 2.

Se la modalità di riposo è attiva, la funzione sveglia si disattiva il sabato e la domenica.

Spegnimento del segnale della sveglia:

Il segnale della sveglia suona all'ora impostata per circa 1 minuti.

Premere i tasti SU **[11]** GIÙ **[10]** per disattivare il segnale di sveglia.

Non è necessario riattivare la funzione sveglia. Il segnale della sveglia suona di nuovo automaticamente all'ora impostata.

Funzione snooze:

Quando la sveglia suona, premere il tasto IMPOSTA **[12]** per attivare la funzione snooze.

La sveglia viene interrotta per circa 5 minuti.

L'indicatore di sveglia **[5]** lampeggia sul display.

Premere di nuovo i tasti SU **[11]** e GIÙ **[10]** per disattivare la funzione snooze.

Cambio di impostazione modalità giorno/notte:

Questo prodotto può essere impostato con 3 livelli di luminosità (L1: più chiara, L3: più scura).

- Tenere premuto il tasto SU **[11]** per 3 secondi per effettuare le impostazioni del livello di luminosità.

- Premere il tasto SU **[11]** o GIÙ **[10]** per selezionare il livello di luminosità (L1-L3).
- Tenere premuto il tasto SU **[11]** per 3 secondi per confermare l'impostazione e tornare alla visualizzazione standard.

i **NOTA:** Il livello di luminosità predefinito nello stato luminoso (L1) è compreso tra 7:00 e 17:59 per impostazione predefinita per la modalità giorno e tutte le altre ore predefinite nello stato luminoso (L3) per la modalità notte.

Impostazione della modalità di visualizzazione:

- Nella visualizzazione standard, premere una volta il tasto IMPOSTA **[12]** per passare da una modalità di visualizzazione all'altra.
- L'elenco della sequenza di visualizzazione è: Modalità di visualizzazione "dP-1" 1 > Modalità di visualizzazione "dP-2" 2 (visualizzazione standard).
- Premendo il tasto IMPOSTA **[12]**, "dP-1" visualizza per 3 secondi l'ora e la temperatura in 10 secondi e cambia per visualizzare l'anno, il giorno e il mese in 5 secondi.

- Premere nuovamente il tasto IMPOSTA 12, "dP-2" visualizza per 3 secondi l'ora e la temperatura a lungo.
- Premere nuovamente il tasto IMPOSTA 12 per tornare alla modalità di visualizzazione 1.

Impostazioni di controllo del suono:

Questo prodotto può reagire con un segnale acustico.

- Premere il tasto GIÙ 10 per attivare/disattivare la funzione controllata dal suono.

i **NOTA:** La modalità di controllo del suono non ha effetto se utilizzata solo con le batterie.

- "on:Sd" significa che la funzione controllata dal suono è attiva. Il display si spegne automaticamente se non viene rilevato alcun segnale dopo circa 15 secondi.
- Tocco sul prodotto per attivare il display.
- "- :Sd" significa che la funzione controllata dal suono è disattivata. Il display rimane acceso in modo continuo.

Display della temperatura:

- Nella visualizzazione standard, premere il tasto SU 11 per commutare l'unità di visualizzazione della temperatura tra °C e °F.

Utilizzo della funzione di carica wireless Qi:

- Posizionare il dispositivo mobile sulla superficie di carica Qi **1**.
- Assicurarsi che il centro del dispositivo sia allineato al centro dell'area di carica Qi **1**. Il processo di carica inizia una volta posizionato correttamente il dispositivo mobile.
- Le coperture protettive del dispositivo mobile potrebbero interferire con il processo di carica. In tal caso, il dispositivo mobile deve essere rimosso dalla copertura protettiva.


i **NOTA:** La potenza di carica è fino a 10 W a seconda dell'adattatore di alimentazione **13** utilizzato.


Il prodotto supporta solo dispositivi con tecnologia wireless Qi.

● Risoluzione dei problemi

Cosa si deve fare se il dispositivo mobile non si carica?

- Verificare che il dispositivo mobile sia dotato della tecnologia di carica wireless Qi.

- Controllare che il dispositivo mobile sia posizionato orizzontalmente nella posizione centrale della base di carica.
- Verificare che nessun oggetto estraneo ostruisca la carica.
- Controllare se il dispositivo mobile è stato rimosso dalla copertura protettiva.
- Il prodotto contiene componenti elettronici delicati. Per questo motivo è possibile che possa essere disturbato da apparecchiature di trasmissione radio nelle immediate vicinanze. Le scariche elettrostatiche possono causare malfunzionamenti. In caso di tali malfunzionamenti, premere il tasto RESET . Ciò ripristina il prodotto ed esegue un breve test del display. Il prodotto è quindi di nuovo pronto per l'uso.

 **NOTA:** Il ripristino cancella tutte le impostazioni.

● **Conservazione dopo l'utilizzo**

Conservare il prodotto in un luogo asciutto al chiuso, lontano dalla luce solare diretta, preferibilmente nella sua confezione originale.

● Pulizia

- Questo prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione. La penetrazione di umidità all'interno del prodotto potrebbe causare danni.
- Assicurarsi di impedire la penetrazione di umidità nel prodotto durante la pulizia per evitare danni irreparabili sul prodotto.
- Non utilizzare detergenti abrasivi, a base di solventi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Sono necessari una spazzola e un panno asciutti per pulire le rientranze sul coperchio dell'alloggiamento.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili, soggetto a responsabilità estesa del produttore. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti, seguendo i simboli illustrati sulla confezione. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto SVEGLIA DIGITALE CON STAZIONE DI RICARICA QI® HG09324, è conforme alle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com



● **Garanzia e assistenza**

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della

batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 386310_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 790789

E-Mail: owim@lidl.it

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok	Oldal 308
Bevezető	Oldal 311
Alkalmazási terület	Oldal 311
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés	Oldal 312
Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések	Oldal 312
Biztonsági előírások - elemek / akkumulátorok.....	Oldal 316
A részek leírása	Oldal 319
Műszaki adatok	Oldal 319
A csomag tartalma	Oldal 322
Használat előtt	Oldal 322
Működés	Oldal 322
Hibaelhárítás	Oldal 329
Használaton kívüli tárolás	Oldal 330
Tisztítás	Oldal 331
Mentesítés	Oldal 331
Egyszerűsített EU-megfeleléségi nyilatkozat	Oldal 333
Garancia és szerviz	Oldal 334
Garancia.....	Oldal 334
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 335
Szerviz.....	Oldal 335

Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

Ez a Használati utasítás a következő szimbólumokat és figyelmeztetéseket tartalmazza:



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



FIGYELEM! Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval az esetleges anyagi kárra utal, amely anyagi kárhoz vezethet, ha nem kerülik el.



MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Egyenáram / Feszültség



Váltóáram / feszültség



II. osztályú védelem



A kimeneti kapocs polaritása



A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



Rövidzárlatbiztos biztonsági leválasztó transzformátor



USA VI. szint hatékonyság

IP20

Vízzel szemben nem védett



(SMPS) Kapcsolóüzemű tápegység

DIGITÁLIS ÉBRESZTŐÓRA QI®-TÖLTŐÁLLOMÁSSAL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Alkalmazási terület

A DIGITÁLIS ÉBRESZTŐÓRA QI®-TÖLTŐÁLLOMÁSSAL (a továbbiakban: „Termék”) informatikai eszköz. Ez a termék kizárólag Qi technológiát használó mobileszközök töltésére szolgál. A termék kizárólagosan magánhasználatra és nem kereskedelmi használatra készült. A gyártó nem vállal felelősséget az engedély nélküli módosításokból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

● **Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzés**

- A „Qi” és a Qi embléma a Wireless Power Consortium (WPC) védjegye.
- Az Auriol védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.



Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések

A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adj át.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY GYERMEKEK SZÁMÁRA!

⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY! Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- Ezt a készüléket a 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a készülék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül. Ez a termék nem játékszer.

FIGYELEM! Anyagi kár

- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a csatlakozó kábelben!
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket.
- A terméket tartsa távol nedvességtől, illetve csepegő vagy fröccsenő víztől!
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy egyéb, nyílt lángot a termékre vagy a közelébe.
- Ha füstöt, illetve bármilyen szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal válassza le a tápkábel dugóját.


- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná, hogy megelőzhesse a rövidzárlatot!
- Ne működtesse a terméket hőforrás, például fűtőtest, illetve egyéb, hőt termelő berendezések közelében!
- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne bontsa meg a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- A terméket működés közben nem szabad letakarni, a termékbe nem kerülhetnek idegen tárgyak, illetve működés közben nem fekdhetnek idegen tárgyak a Qi töltőfelületen.

FIGYELEM! Rádiófrekvenciás zavar

- Ne használja a terméket repülőgépen, kórházakban, kiszolgáló helyiségekben vagy orvosi elektronikai rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését.
- A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a

beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemaker működését.

- A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében.
- Soha ne használja a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelében, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.
- Az OWIM GmbH & Co KG nem felel a rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarok esetén, amennyiben a terméket engedély nélkül módosították. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és termékek használata vagy cseréje esetén.
- A termék felhasználójának kizárólagos felelőssége a termék jogosulatlan módosítása által okozott meghibásodások elhárítása és az ilyen módosított termékek cseréje.
- A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy a rendelkezésre álló hálózati feszültség megfelel a hálózati tápellátáshoz szükséges üzemi feszültségnek (100-240 V~, 50/60 Hz).


- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a termék és a hálózati tápegység, valamint a kábelcsatlakozás nem sérült-e meg! Sérülés esetén ne működtesse a terméket!
- A terméket egy könnyen hozzáférhető aljzatba kell dugni, hogy vészhelyzet esetén könnyen kihúzható legyen.
- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. A LED-ek nem cserélhetők.
- A termék kizárólag a tartozékként kapott hálózati adapterrel használható (típuszám: XZ0900-2000ENCG).
- Ha teljesen ki szeretné kapcsolni a terméket, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból és vegye ki az elemeket.
-  A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.



Biztonsági előírások - elemek / akkumulátorok

- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet! Vegyi égés kockázata!
- **ÉLETVESZÉLY!** Az elemek / újratölthető

akkumulátorok gyermekektől elzárva tartandók. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- A lenyelés vegyi égéshez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos égések fordulhatnak elő a lenyeléstől számított 2 órán belül.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne próbáljon nem tölthető elemeket tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa ki az elemeket / újratölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.
- Soha ne dobja az elemeket / újratölthető akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket / újratölthető akkumulátorokat fizikai terhelésnek.

Az elemek / akkumulátorok szivárgásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemek / újratölthető akkumulátorok működését, pl. hősugárzók / közvetlen napfény.
- Az elemek / újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való

érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le édesvízzel, és forduljon orvoshoz.



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

- A szivárgó vagy sérült elemek / tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- Az elemek / újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el azokat a termékből, megelőzve így a további károsodást.
- Távolítsa el az elemeket / akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

A termék rongálódásának kockázata.

- Kizárólag a megadott típusú elemet / akkumulátort használja.
- Az elemeket / akkumulátorokat a rajtuk és a terméken lévő (+) és (-) jelölésnek megfelelően helyezze be a termékbe.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg akkumulátor feltöltése az elemek érintkezőit egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztítóval.
- Azonnal vegye ki a lemerült elemeket / akkumulátorokat a termékből.

● A részek leírása

Lásd a kihajtható lapot.

- 1 Qi töltőterület
- 2 Dátumkijelzés
- 3 Órakijelzés
- 4 PM-kijelző
- 5 Ébresztésjelző
- 6 Elemtartó rekesz fedele
- 7 Elemtartó rekesz
- 8 Csatlakozó aljzat hálózati adapterhez
- 9 RESET (Alaphelyzet)-gomb
- 10 DOWN (Le)-gomb
- 11 UP (Fel)-gomb
- 12 SET-gomb
- 13 Hálózati adapter
- 14 Hálózati adapter csatlakozódugója
- 15 Használati utasítás

● Műszaki adatok

Méret (H. x Sz. x Ma.):

kb. 160 x 70 x 70 mm

Tömeg:

Hozzávetőleg 400 g

Működési hőmérséklet:

5 - 25 °C

Tárolási hőmérséklet:

0 - 45 °C

Páratartalom (lecsapódás nélkül):

10 - 70 %

Hőmérséklet kijelzés tartománya:

-10 - 50 °C

Csatlakozó aljzat hálózati adapterhez

8 :

Bemenet:

9 V $\overline{=}$, 2 A

Vezeték nélküli kimenet teljesítmény:

10 W max.*

Frekvenciasáv:

111,4 - 143,6 kHz

**Átvitt maximális rádiófrekvenciás
teljesítmény (H-mező):**

-9,82 dBuA/m 10 m távolságban

**Maximális távolság a Qi töltőterület és a
mobileszköz között:**


≤ 5 mm

Elemek:

4 x AAA (LR03) (óra funkció) (tartalék a
beállításhoz)

* **i** **MEGJEGYZÉS:** Kérjük, használja a hálózati adaptert **13** ehhez a termékhez.

Hálózati adapter:

Információ	Érték	Egység
A gyártó neve vagy védjegye, kereskedelmi jegyzékszám és címe:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY	
Modellazonosító:	HG09324	
Bemeneti feszültség:	100-240	V~
Bemeneti hálózati frekvencia:	50/60	Hz
Kimeneti feszültség:	9,0	V ===
Kimeneti áram:	2,0	A
Kimeneti teljesítmény:	18,0	W
Átlagos aktív hatásfok:	86,5	%
Hatásfok kis terhelés mellett (10 %):	82,0	%
Terhelésmentes energiafogyasztás:	0,065	W
Védelmi osztály:	II / 	

A készülék műszaki adatai, illetve kialakítása figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

● A csomag tartalma

- 1 db Digitális ébresztőóra Qi®-töltőállomással
- 1 db Hálózati adapter
- 1 db használati utasítás

● Használat előtt

i **MEGJEGYZÉS:**

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- Minden alkatrészt ki kell csomagolni és a csomagolóanyagot teljes mértékben el kell távolítani.
- Ha bármelyik tétel sérült vagy hiányzik, vegye fel a kapcsolatot az eszköz értékesítőjével.

● Működés

Akkumulátoros működés:

- Nyissa ki az elemtartó fedelét **6** és helyezzen be négy darab AAA (LR03) típusú elemet az elemtartóba **7**.
- Győződjön meg arról, hogy az elemek polaritása megfelelő. Az elemek polaritása az elemtartóban van feltüntetve **7**.

- Helyezze vissza az elemtartó fedelét **6** az elemtartó rekesz lezárásához **7**.

Hálózati adatterről történő működés

13 :

- Csatlakoztassa a hálózati adapter csatlakozóját **14** a hálózati adapter csatlakozóaljzatába **8**, majd dugja a hálózati adaptert **13** egy könnyen hozzáférhető hálózati aljzatba.

Az elemek cseréje/eltávolítása:

i **MEGJEGYZÉS:** Ha a kijelző homályossá válik vagy folyamatosan villog, az elemeket ki kell cserélni. Az elemeket mindig egyszerre cserélje ki. Kizárólag AAA típusú (LR03) elemet használjon.

- Nyissa ki az elemtartó rekeszt **7** az elemtartó fedelének reteszét hátrahúzva **8**.
- Adott esetben távolítsa el a régi eleme(ke)t. Ha a készüléket elemmel táplálja, helyezzen be új elemeket. Ellenőrizze az elemek polaritását (az elemtartóban látható **7**).
- Zárja be az elemtartót **7**. A termék most már újra használatra kész.

i MEGJEGYZÉS: A mentett adatok elvesznek, ha az elemet a tápegység csatlakoztatása nélkül cseréli.

Alapbeállítások:

■ A normál kijelzőn nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **12** 2 másodpercig, amire az évszám elkezd villogni az időkijelzőn **3**. Nyomja meg az UP (Fel) gombot **11** vagy a DOWN (Le) gombot **10** a beállítási érték kiválasztásához, majd nyomja meg a SET gombot **12** a megerősítéshez és a következő beállítási értékre történő áttéréshez.

i MEGJEGYZÉS: Nyomja meg és tartsa lenyomva az UP (Fel) gombot **11** vagy a DOWN (Le) gombot **10** az értékek gyors előre- vagy visszaléptetéséhez.

i MEGJEGYZÉS: Ha kb. 15 másodpercig egyik gombot sem nyomják meg, az óra automatikusan visszatér normál kijelzésre.

Beállítás módban a következőket állíthatja be:

- Év
- Hónap
- Nap
- Időmegjelenítési formátum (12/24 óra)

- Óra
- Perc
- 1. ébresztés be/ki (AL1)
- 1. ébresztés óra
- 1. ébresztés perc
- 2. ébresztés be/ki (AL2)
- 2. ébresztés óra
- 2. ébresztés perc
- 3. ébresztés be/ki (AL3)
- 3. ébresztés óra
- 3. ébresztés perc
- Pihenő üzemmód

Nyomja meg újra a SET a gombot 12 a normál kijelzéshez való visszatéréshez.

i **MEGJEGYZÉS:** A normál kijelzőn az idő és a dátum információk jelennek meg.

Ébresztő beállítások:

Ez a termék 3 ébresztési idővel állítható be (A1, A2 és A3). Az alapbeállításban minden ébresztés aktiválható és kikapcsolható.

„- -:A1” az ébresztő funkció kikapcsolását jelenti.

„on:A1” az ébresztő funkció aktiválását jelenti.

Ha az ébresztő aktiválódik, az ébresztésjelző

5 megjelenik a dátumkijelzőn 2.

Ha a pihenő üzemmód be van kapcsolva, a riasztási funkció szombaton és vasárnap kikapcsolódik.

Az ébresztési jelzés kikapcsolása:

Az ébresztés a beállított időpontban körülbelül 1 perccig szól.

Nyomja meg az UP (Fel) gombot **11** és a DOWN (Le) gombot **10** az ébresztésjelzés kikapcsolásához.

Az ébresztési funkciót nem kell újra aktiválni. Az ébresztés újra, a beállított időpontban automatikusan megszólal.

Szundítás funkció:

Miközben az ébresztés megszólal, nyomja meg a SET gombot **12** a szundítás funkció aktiválásához.

Az ébresztés körülbelül 5 perccig szünetel.

A kijelzőn villog az ébresztésjelző **5**.

Nyomja meg az UP (Fel) gombot **11** és a DOWN (Le) gombot **10** újra a szundítás funkció kikapcsolásához.

A nappali/éjszakai üzemmód beállításának módosítása :

Ez a termék 3 fényerősséggel állítható be (L1: legvilágosabb, L3: leghalványabb).

- Nyomja meg és tartsa lenyomva az UP (Fel) gombot **11** 3 másodpercig a fényerőszint beállításához.
- Nyomja meg az UP (Fel) **11** vagy DOWN (Le) gombot **10** egy másik fényerőszint beállításához (L1-L3).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az UP (Fel) gombot **11** 3 másodpercig a beállítás megerősítéséhez és a normál kijelzőre való visszatéréshez.

i MEGJEGYZÉS: A fényerősség alapértelmezett szintje fényes (L1) állapotban alapértelmezés szerint 7:00 és 17:59 között van a nappali üzemmódban, minden más időpontban pedig fényes (L3) állapotban van az éjszakai üzemmódban.

Megjelenítési mód beállítása:

- A normál kijelzőn nyomja meg a SET gombot **12** egyszer a 2 kijelzési mód közötti váltáshoz.
- A megjelenítési sorrendek listája a következő: „dP-1” 1. megjelenítési mód > „dP-2” 2. megjelenítési mód (normál kijelző).
- Nyomja meg a SET gombot **12**, a „dP-1” 3 másodpercre megjelenik, 10 másodperc

múlva megjelenik az idő és a hőmérséklet, majd 5 másodperc múlva megjelenik az év, a nap és a hónap.

- Nyomja meg a SET gombot **12** újra, a „dP-2” 3 másodpercig megjelenik, majd hosszú időre megjelenik az idő és a hőmérséklet.
- Nyomja meg a SET gombot **12** ismét, amire visszavált az 1. megjelenítési módba.

Hangvezérlési beállítások:

Ez a termék akusztikus jelre reagálhat.

- Nyomja meg a DOWN (Le) gombot **10** a hangvezérelt funkció be-/kikapcsolásához.

i **MEGJEGYZÉS:** A hangvezérlési módnak nincs hatása, ha a készülék csak elemmel működik.

- Az „on:Sd” azt jelenti, hogy a hangvezérelt funkció be van kapcsolva, a kijelző automatikusan kikapcsolódik, ha kb. 15 másodperc után nem érzékel jelet.
- A termékre koppintva aktiválja a kijelzőt.
- Az „-:Sd” azt jelenti, hogy a hangvezérelt funkció ki van kapcsolva, a kijelző folyamatosan világít.

Hőmérséklet kijelző:

- A normál kijelzőn nyomja meg az UP

(Fel) gombot **11** a hőmérséklet-kijelző egységének °C és °F közötti váltásához.

A Qi vezeték nélküli töltőfunkció használata:

- Helyezze a mobil eszközt a Qi töltőterületre **1**.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék közepe a Qi töltőfelület közepe fölött van **1**. A töltési folyamat a mobil eszköz megfelelő elhelyezése után kezdődik.
- A mobil eszköz védőburkolatai akadályozhatják a töltési folyamatot. Ebben az esetben a mobil készüléket ki kell venni a védőburkolatból.


i MEGJEGYZÉS: A töltési teljesítmény legfeljebb 10 W, a hálózati adaptert **13** muszáj használni.

A termék csak a Qi vezeték nélküli technológiával rendelkező eszközöket támogatja.

● Hibaelhárítás

Mi a teendő, ha a mobil eszköz nem kap töltést?

- Ellenőrizze, hogy a mobil eszköz rendelkezik-e Qi vezeték nélküli töltési technológiával.

- Ellenőrizze, hogy a mobilkészülék vízszintesen a töltőlap középső pozíciójában van-e elhelyezve.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e a töltést akadályozó idegen tárgy.
- Ellenőrizze, hogy a mobilkészülék ki van-e véve a védőburkolatból.
- A termék érzékeny elektronikus alkatrészekkel rendelkezik. Ezért lehetséges, hogy a közvetlen közelben lévő rádióadó berendezések megzavarhatják. Az elektrosztatikus kisülések meghibásodásokhoz vezethetnek. Ilyen meghibásodás esetén nyomja meg a RESET (Alaphelyzet) gombot . Ez visszaállítja a terméket, és elvégzi a kijelző rövid tesztjét. A termék ezután újra használatra kész.

i **MEGJEGYZÉS:** A visszaállítás minden beállítást töröl.

● Használaton kívüli tárolás

Tárolja a terméket száraz, közvetlen napfénytől védett helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásban.

● Tisztítás

- A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne. A termékbe jutó nedvesség meghibásodást okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a termékbe ne jusson nedvesség tisztítás közben, mert ettől a termék javíthatatlanná válhat.
- Ne használjon dörzshatású, oldószeres vagy agresszív tisztítószeret. Ettől károsodhat a termék felülete.
- A burkolat mélyedéseinek tisztításához száraz kefére és kendőre van szükség.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, és kiterjesztett gyártói felelősséggel tartoznak. A jobb hulladékkezelés érdekében a csomagoláson látható szimbólumok szerint külön dobja ki. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EK irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Egyszerűsített EU- megfelelőségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék DIGITÁLIS ÉBRESZTŐÓRA QI®-TÖLTŐÁLLOMÁSSAL HG09324, megfelel a 2014/53/EU, 2009/125/EK és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
www.owim.com



● Garancia és szerviz

● Garancia

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 386310_2110) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címoldaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● **Szerviz**

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06 80021536

E-mail: owim@lidl.hu

Uporabljenjena opozorila in simboli	Stran 337
Uvod	Stran 340
Namenska uporaba	Stran 340
Obvestila o blagovnih znamkah ...	Stran 341
Varnostna navodila	Stran 341
Varnostna navodila za baterije/ baterije za ponovno polnjenje.....	Stran 345
Opis delov	Stran 347
Tehnični podatki	Stran 348
Obseg dobave	Stran 351
Pred uporabo	Stran 351
Delovanje	Stran 351
Odpravljanje težav	Stran 358
Shranjevanje med neuporabo	Stran 359
Čiščenje	Stran 359
Odstranjevanje	Stran 359
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran 361
Garancija in servis	Stran 362
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 362
Servis.....	Stran 363
Garancijski list.....	Stran 364

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo so uporabljeni ti simboli in opozorila:










NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



SVARILO! Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.

	<p>POZOR! Ta simbol s signalno besedo »POZOR« označuje morebitno poškodbo lastnine oziroma lahko pride do poškodbe lastnine, če se temu ne izognete.</p>
	<p>OPOMBA: Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.</p>
	<p>Enosmerni tok/napetost</p>
	<p>Izmenični tok/napetost</p>
	<p>Razred zaščite II</p>
	<p>Polarnost izhodnega terminala</p>
	<p>»Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).</p>



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



Varnostni izolacijski transformator z zaščito pred kratkim stikom



Učinkovitost ravni VI ZDA

IP20

Brez zaščite pred vodo



(SMPS) (Switch mode power supply unit) (Način preklopa napajalne enote)

DIGITALNA BUDILKA S POLNILNO POSTAJO QI®

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Namenska uporaba

DIGITALNA BUDILKA S POLNILNO POSTAJO QI® (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je naprava informacijske elektronike. Izdelek je namenjen izključno polnjenju mobilnih naprav, ki uporabljajo tehnologijo Qi. Izdelek je namenjen izključno zasebni uporabi in ni za komercialno uporabo. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nedovoljenih sprememb ali nepravilne uporabe.

● **Obvestila o blagovnih znamkah**

- »Qi« in znamka z logotipom Qi sta blagovni znamki konzorcija Wireless Power Consortium (WPC).
- Blagovna znamka in trgovsko ime Auriol sta last njunih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.



Varnostna navodila

Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki! Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!

⚠ NEVARNOST! NEVARNOST ZADUŠITVE! Otrok nikoli ne puščajte brez nadzora z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadužitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnost. Embalažni material ni igrača.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobile navodila glede uporabe aparata na varen način, in razumejo tveganja, povezana z uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del. Izdelek ni igrača.

POZOR! Poškodba lastnine

- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na priključnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik.
- Izdelek hranite stran od vlage ter območij kapljanja in brizganja vode!
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne postavljajte prižganih sveč ali drugega odprtega ognja.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup ali vonj, nemudoma izklopite omrežni kabel.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V tem primeru pred ponovno uporabo počakajte


nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju, da preprečite kratek stik!

- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, npr. radiatorjev ali drugih naprav, ki oddajajo toploto!
- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Izdelka nikoli ne odpirajte! Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Med delovanjem izdelek ne sme biti pokrit, vanj ne smete vtakniti nobenih tujih predmetov, prav tako pa med delovanjem na površino za polnjenje Qi ne smete odlagati nobenih predmetov.

POZOR! Radijske motnje

- Izdelka ne uporabljajte na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav.
- Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov.
- Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih.


- Izdelka nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivnih območjih (npr. trgovine z barvami), saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.
- Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščenega spreminjanja izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG prav tako ni odgovorna za uporabo ali zamenjavo kablov in izdelkov, ki jih ne distribuira OWIM.
- Uporabnik izdelka prevzema izključno odgovornost za popravilo okvar, ki so posledica nedovoljenih sprememb izdelka, in zamenjavo tovrstnih spremenjenih izdelkov.
- Pred uporabo se prepričajte, da se razpoložljiva napetost električnega toka omrežne vtičnice ujema z delovno napetostjo, ki je zahtevana za omrežno napajanje (100–240 V~, 50/60 Hz).
- Pred uporabo se prepričajte, da izdelek in kabela povezava nista poškodovana! Nikoli ne zaženite poškodovanega izdelka!
- Izdelek priključite v enostavno dostopno vtičnico, zato da ga lahko v nujnem primeru enostavno izključite.

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik. Indikatorjev LED ni mogoče zamenjati.
- S tem izdelkom lahko uporabljajte samo priloženi omrežni napajalnik (št. modela XZ0900-2000ENCG).
- Če želite popolnoma izklopiti izdelek, izključite omrežni napajalnik iz vtičnice in odstranite nameščene baterije.
-  Primerno samo za notranjo uporabo.
- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi ali vlagi.



Varnostna navodila za baterije/baterije za ponovno polnjenje

- **OPOZORILO!** Ne zaužijte baterije – nevarnost kemičnih opeklin.
- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/ polnilne baterije hranite zunaj dosega otrok. Če jih po nesreči pogoltnete, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru zaužitja lahko pride do opeklin, predrtja mehkega tkiva in smrti. Hude opekline se lahko pojavijo v dveh urah po zaužitju.


-  **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**
Nikoli ne polnite baterij, ki ne omogočajo ponovnega polnjenja.

Ne povzročite kratkega stika baterij/
polnilnih baterij in/ali jih ne odpirajte.
Baterije se lahko pregrejejo, vnamejo ali
počijo.

- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/baterij za ponovno polnjenje ne obremenjujte mehansko.

Tveganje za uhajanje tekočine iz baterij/baterij za ponovno polnjenje.

- Izogibajte se ekstremnim okoljskim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivali na baterije/polnilne baterije, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če opazite iztekanje tekočine iz baterij/polnilnih baterij, poskrbite, da kemikalije ne pridejo v stik s kožo, očmi in sluznico! Prizadeto območje takoj temeljito sperite s svežo vodo in poiščite zdravniško pomoč.

-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Baterije/
akumulatorske baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/
akumulatorske baterije lahko povzročijo

opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

- Če pride do uhajanja tekočine iz baterij/ polnilnih baterij, jih nemudoma odstranite iz izdelka, da preprečite škodo.
- Kadar izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije/baterije za ponovno polnjenje.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte samo navedeno vrsto baterije/ polnilne baterije!
- Baterije/baterije za ponovno polnjenje vstavite glede na oznako polarnosti (+) in (-) na bateriji/bateriji za ponovno polnjenje in izdelku.
- Preden vstavite baterijo/polnilno baterijo, očistite kontakte s suho krpo brez bombažnih vlaken ali vatirano palčko.
- Izrabljene baterije/polnilne baterije takoj odstranite iz izdelka.

● Opis delov

Glejte stran, ki se razgrne.

- 1 Površina za polnjenje Qi
- 2 Prikaz datuma

- 3 Prikaz časa
- 4 Indikator PM
- 5 Indikator alarma
- 6 Pokrov predala za baterije
- 7 Predal za baterije
- 8 Vtičnica priključka za omrežni napajalnik
- 9 Gumb RESET
- 10 Gumb DOWN
- 11 Gumb UP
- 12 Gumb SET
- 13 Omrežni napajalnik
- 14 Vtič omrežnega napajalnika
- 15 Navodila za uporabo

● Tehnični podatki

Mere (D x Š x V):

pribl. 160 x 70 x 70 mm

Teža:

približno 400 g

Delovna temperatura:

5-25 °C

Temperatura za shranjevanje:

0-45 °C

Vlažnost (brez kondenzacije):

10-70 %

Razpon prikaza temperature:

-10-50 °C

Vtičnica priključka za omrežni napajalnik 8:

Vhod:

9 V \equiv , 2 A

Izhodna moč brezžičnega modula:

največ 10 W*

Frekvenčni pas:

111,4 - 143,6 kHz

Največja prenesena radiofrekvenčna električna energija (polje H):


-9,82 dBuA/m na razdalji 10 m

Največja razdalja med polnilnim območjem Qi in mobilno napravo:


≤ 5 mm

Baterije:

4 x AAA (LR03) (funkcije ure) (pojdite nazaj za nastavitve)

*  **OPOMBA:** Uporabite omrežni napajalnik 13 za ta izdelek.

Omrežni napajalnik:

Podatki	Vrednost	Enota
Ime proizvajalca ali blagovna znamka, komercialna registracijska številka in naslov:	OWIM GmbH & Co. KG HRA 721742 Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA	
Identifikator modela:	HG09324	
Vhodna napetost:	100–240	V~
Vhodna izmenična frekvenca:	50/60	Hz
Izhodna napetost:	9,0	V ===
Izhodni tok:	2,0	A
Izhodna moč:	18,0	W
Povprečna aktivna učinkovitost:	86,5	%
Učinkovitost pri nizki obremenitvi (10 %):	82,0	%
Poraba energije brez obremenitve:	0,065	W
Razred zaščite:	II / 	

Tehnični podatki in oblika izdelka se lahko spremenijo brez obvestila.

● Obseg dobave

- 1 Digitalna budilka s polnilno postajo Qi®
- 1 omrežni napajalnik
- 1 navodila za uporabo

● Pred uporabo

i **OPOMBA:**

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Vse dele vzemite iz paketa in v celoti odstranite embalažni material.
- Če opazite kakršne koli znake poškodb ali manjkajoče dele, obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili ta izdelek.

● Delovanje

Napajanje z baterijami:

- Odprite pokrov predala za baterije **6** in vstavite štiri AAA (LR03) baterije v predal za baterije **7**.
- Zagotovite, da je polarnost baterij pravilna. Polarnost baterij je nakazana v predalu za baterije **7**.
- Namestite pokrov predala za baterije **6**, da zaprete predal za baterije **7**.

Napajano z omrežnim napajalnikom

13 :

- Vključite vtič omrežnega napajalnika 14 v vtičnico priključka za omrežni napajalnik 8 in potem priključite omrežni napajalnik 13 v enostavno dostopno omrežno vtičnico.

Zamenjava/odstranjevanje baterij:

i OPOMBA: Če se prikazovalnik zatemni ali pa neprekinjeno utripa, je treba zamenjati baterije. Vedno zamenjajte vse baterije hkrati. Uporabite samo baterije tipa AAA (LR03).

- Odprite predal za baterije 7 tako, da povlečete zaporno sponko predala za baterije 8.
- Po potrebi odstranite stare baterije. Pri napajanju z baterijami, vstavite nove baterije. Preverite polarnost baterij(prikazano v predalu za baterije 7).
- Zaprite predal za baterije 7. Vaš izdelek je zdaj pripravljen za uporabo.

i OPOMBA: Shranjeni podatki bodo izgubljeni, če boste baterijo menjali brez priključitve napajalne enote.

Osnovne nastavitve:

- V standardnem prikazu pritisnite in pridržite gumb SET 12 2 sekundi in leto se prikaže

na prikazu časa [3]. Pritisnite gumb UP [11] ali gumb DOWN [10], da izberete vrednost nastavitve in potem pritisnite gumb SET [12], da potrdite in se premaknete na naslednjo vrednost nastavitve.

i OPOMBA: Pritisnite in pridržite gumb UP [11] ali gumb DOWN [10], da se hitro premikate naprej in nazaj po vrednostih.

i OPOMBA: Če približno 15 sekund ne pritisnete nobenega gumba se ura povrne v standardni prikaz.

V načinu za nastavitve lahko nastavite:

- Leto
- Mesec
- Dan
- Format prikaza časa (12/24 ur)
- Ura
- Minuta
- Alarm 1 vklopljen/izklopljen (AL1)
- Alarm 1 ura
- Alarm 1 minuta
- Alarm 2 vklopljen/izklopljen (AL2)
- Alarm 2 ura
- Alarm 2 minuta

- Alarm 3 vklopljen/izklopljen (AL3)
- Alarm 3 ura
- Alarm 3 minuta
- Način počitka

Ponovno pritisnite gumb SET 12, da se vrnete v standardni prikaz.

i OPOMBA: Standardni prikaz prikaže informacije o času in datumu.

Nastavitve alarma:

Ta izdelek lahko nastavite za 3 časa za alarm (A1, A2 in A3). Vsak alarm se lahko vklopi in izklopi v osnovnih nastavitvah.

»-:A1« pomeni, da je alarmna funkcija izklopljena.

»on:A1« pomeni, da je alarmna funkcija vklopljena.

Če je alarm vklopljen, se indikator alarma 5 prikaže v prikazu datuma 2.

Če je način počitka vklopljen, se funkcija alarma izklopi ob sobotah in nedeljah.

Izklop signala alarma:

Signal alarma se zasliši ob nastavljenem času za 1 minuti.

Pritisnite gumb UP 11 in gumb DOWN 10, da izklopite signal alarma.

Funkcije alarma vam ni treba ponovno aktivirati.

Alarm se bo samodejno oglasil vsak dan ob nastavljenem času.

Funkcija dremeža:

Ko se alarm sproži, pritisnite gumb SET [12], da aktivirate funkcijo dremeža.

Alarm se prekine za približno 5 minut.

Indikator alarma [5] utripa na prikazovalniku.

Ponovno pritisnite gumb UP [11] in gumb DOWN [10], da izklopite funkcijo dremeža.

Spreminjanje nastavitev načina za dan/čas:

Ta izdelek lahko nastavite za 3 stopnje svetlosti (L1: najsvetlejše, L3: najtemnejše).

- Pritisnite in pridržite gumb UP [11] 3 sekunde, da nastavite stopnjo svetlosti.
- Pritisnite gumb UP [11] ali gumb DOWN [10], da nastavite stopnjo svetlosti (L1 - L3).
- Pritisnite in pridržite gumb UP [11] 3 sekunde, da potrdite nastavev in se vrnete v standardni prikaz.

i OPOMBA: Privzeta stopnja svetlosti v stanju svetlosti (L1) je privzeto od 7:00 do 17:59 za dnevni način in preostali čas privzeto v stanju svetlosti (L3) za nočni način.

Nastavitve načina prikaza:

- V standardnem prikazu enkrat pritisnite gumb SET 12, da preklopite med 2 načinoma prikaza.
- Seznam zaporedja prikazov je: »dP-1« način prikaza 1 > »dP-2« način prikaza 2 (standardni prikaz).
- Pritisnite gumb SET 12, »dP-1« se prikaže 3 sekunde in prikaže čas ter temperaturo v 10 sekundah in se spremeni v prikaze leta, dneva in meseca v 5 sekundah.
- Ponovno pritisnite gumb SET 12, »dP-2« se prikaže 3 sekunde ter telo dolgo prikaže čas in temperaturo.
- Ponovno pritisnite gumb SET 12, da preklopite na način prikaza 1.

Nastavitve nadzora zvoka:

Ta izdelek lahko sprožijo akustični signali.

- Pritisnite gumb DOWN 10, da vklopite/izklopite zvočno nadzorovano funkcijo.

i OPOMBA: Način nadzora zvoka ne deluje, ko naprava deluje samo z baterijami.

- »on:Sd« pomeni, da je zvočno nadzorovana funkcija vklopljena, prikazovalnik se samodejno izklopi, če po 15 sekundah ni zaznanega signala.

- Tapnite izdelek, da aktivirate prikazovalnik.
- »- :Sd« pomeni, da je zvočno nadzorovana funkcija izklopljena, prikazovalnik bo neprekinjeno vklopljen.

Prikaz temperature:

- V standardnem prikazu pritisnite gumb UP 11, da preklopite prikaz temperature med enotama °C in °F.


Uporabljanje brezžične funkcije polnjenja Qi:

- Mobilno napravo položite na površino za polnjenje Qi 1.
- Poskrbite, da je središče naprave poravnano nad središčem površine za polnjenje Qi 1. Polnjenje se začne, ko je mobilna naprava pravilno nameščena.
- Zaščitni ovitki mobilne naprave, lahko vplivajo na postopek polnjenja. V tem primeru morate mobilno napravo vzeti iz zaščitnega ovitka.

i **OPOMBA:** Napajalna moč je do 10 W, treba je uporabiti 13 omrežni napajalnik. Izdelek podpira izključno naprave z brezžično tehnologijo Qi.

● Odpravljanje težav

Kaj naj naredim, če se mobilna naprava ne polni?

- Preverite, ali mobilna naprava podpira tehnologijo brezžičnega polnjenja Qi.
- Preverite, ali ste položili mobilno napravo vodoravno na sredino polnilne podlage.
- Zagotovite, da noben predmet ne ovira polnjenja.
- Preverite, ali je mobilna naprava odstranjena iz zaščitnega ovitka,
- Izdelek vsebuje občutljive elektronske komponente. Zato je možno, da napravo moti oprema, ki oddaja radijske signale v neposredni bližini. Elektrostatična razelektritev lahko povzroči okvare. V primeru take okvare pritisnite gumb RESET . To bo ponastavilo izdelek in opravilo hiter test prikazovalnika. Izdelek je potem pripravljen za ponovno uporabo.

i OPOMBA: Ponastavitev izbriše vse nastavitve.

● Shranjevanje med neuporabo

Izdelek hranite v suhem notranjem prostoru, kjer je zaščiten pred neposredno sončno svetlobo, najbolje v originalni embalaži.

● Čiščenje

- Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje. Vlaga, ki vstopi v izdelek, lahko povzroči poškodbe izdelka.
- Med čiščenjem preprečite vstop vlage v izdelek, da izdelka ne poškodujete tako, da ga ne bo več mogoče popraviti.
- Ne uporabljajte abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev oziroma čistilnih sredstev na osnovi topil. Z njimi lahko poškodujete površino izdelka.
- Odprtine na pokrovu očistite s suho krtačo in krpo.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in števkami (b) z naslednjim pomenom: 1-7: umetne mas / 20-22: papir in karton / 80-98: vezni materiali.



Izdelek in materiale embalaže je mogoče reciklirati, če proizvajalec nosi razširjeno odgovornost. Za lažjo obdelavo odpadkov jih odstranite ločeno, po ilustriranih simbolih na embalaži. Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije / akumulatorje je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/ES in njenimi spremembami. Baterije / akumulatorje in / ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij / akumulatorjev!

Baterij / akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije / akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek DIGITALNA BUDILKA S POLNILNO POSTAJO QI® HG09324, ustreza direktivam 2014/53/EU,

2009/125/ES in 2011/65/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:

www.owim.com



● Garancija in servis

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 386310_2110) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno

pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka:
00386 (0) 80 70 60

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga.



Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09324

Version: 04/2022

IAN 386310_2110

8 